

UNA MIRADA
AL INTERIOR

abril 2019

Hillsboro

SCHOOL DISTRICT



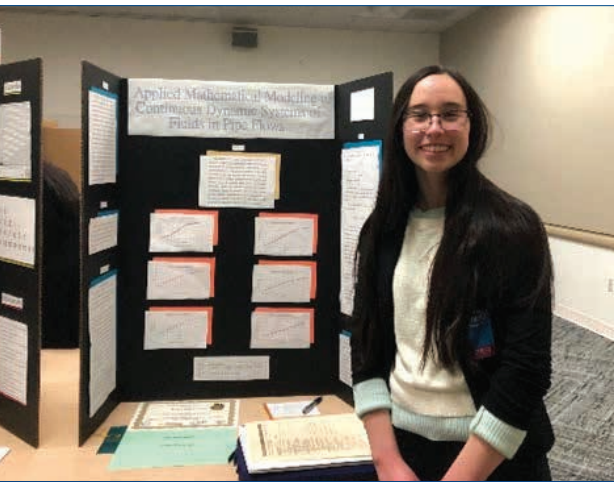
Planes propuestos para la entrada principal de la primaria Brookwood, página 9



A LOS MUNDIALES

página 12

Por primera vez, estudiantes de las cuatro escuelas preparatorias tradicionales competirán en los campeonatos mundiales de robótica en Houston, TX.



LOGRO ESTUDIANTIL DESTACADO:

Annie DeForge gana el premio Mejor de la Feria en el Science Expo de Intel
página 12



CAMINOS A LA PROFESIÓN Y A LA UNIVERSIDAD

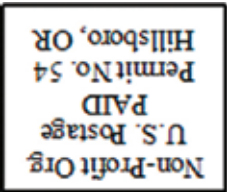
Programas de verano con un enfoque CCP
página 13



VOLUNTARIOS

Heroína voluntaria: Williane Tenca
página 14

Mensaje del superintendente 2 ■ Informes de los grupos escolares: Century 3 | Glencoe 4 | Hilhi 5 | Liberty 6 ■ Bono 7-10 ■ Miller Education Center 11 | Hillsboro Online Academy 11 ■ Socios de la comunidad 15



**HILLSBORO** SCHOOL DISTRICT

3083 NE 49th Place • Hillsboro, OR 97124
503.844.1500 • www.hsd.k12.or.us

orgullosos de ser **HSD**

MISIÓN HSD:

VINCULAR A TODOS LOS ALUMNOS Y OFRECERLES ESTÍMULO, PARA ASÍ ASEGURAR LA EXCELENCIA ACADÉMICA



Mensaje del superintendente

Rendición de cuentas y transparencia en una era de presupuestos reducidos

El tema de la Cumbre de las Escuelas de Hillsboro de la primavera fue “Rendición de cuentas: Abogando por la legislación, trabajos relacionados con el bono y rendimiento estudiantil”. Sentí que el tema era oportuno y apropiado de acuerdo con algunas de nuestras realidades clave: 1) actualmente, los funcionarios elegidos se están reuniendo durante la sesión legislativa 2019, en la que están lidiando con el presupuesto 2019-21 para K-12, cuyas propuestas iniciales dejarían a nuestro distrito con varios millones de dólares menos de lo que se necesitaría para mantener los servicios actuales; 2) el año pasado, se completaron muchos trabajos bajo el Bono 2017 y estamos iniciando nuestro año más grande de proyectos en el 2019; y 3) continuamos proporcionando experiencias sólidas y significativas a nuestros estudiantes y estamos graduando a más de ellos a tiempo.

Tomamos muy en serio nuestra responsabilidad de supervisar todas las funciones del Distrito Escolar de Hillsboro y de asegurarnos de que estamos haciendo lo mejor posible para los estudiantes, mientras administramos nuestros recursos disponibles de una manera ahorrativa y prudente. Cuando nos enfrentamos a déficits presupuestarios, como lo hemos estado haciendo durante nueve de los últimos once años, yo, junto con la opinión del personal, la Mesa Directiva y el Comité de Presupuesto, determinamos cómo administrar esas reducciones mientras cumplimos con nuestro objetivo estratégico de asegurar que todos los estudiantes se gradúen preparados para la profesión y/o la universidad y la vida cívica.

No soy una persona que se suscribe a la idea de que más siempre es mejor. Entiendo que a veces hay complacencia en la forma en que se han hecho las cosas en el pasado y que esas cosas pueden permanecer incluso a medida que se incorporan nuevas ideas, personas y programas. Sin embargo, cuando se trata de fondos para K-12, estamos en un punto en el que simplemente necesitamos más para mejorar.

Durante los últimos once años, hemos reducido un total neto de casi \$64 millones de lo que habría mantenido los niveles actuales de servicio año tras año. Para hacerlo, hemos explorado cada opción —desde aumentar el tamaño de las clases, reducir las horas del personal clasificado, y eliminar puestos y programas administrativos, hasta reclasificar gastos a otras fuentes de financiamiento, reducir reservas operativas y más—. Al mismo tiempo, hemos examinado de cerca los servicios que brindamos a los estudiantes y hemos trabajado arduamente para asegurar que las cosas en las que invertimos se basen en la investigación y representen las mejores prácticas para educar a los estudiantes y satisfacer sus necesidades.

El tema que no se menciona, por supuesto, es PERS, el sistema de jubilación de los empleados públicos. Hay casi 368,000 personas que actualmente o anteriormente trabajaron para distritos escolares, universidades, universidades

comunitarias o agencias gubernamentales estatales o locales que son elegibles para PERS. Aproximadamente el 41 por ciento de ellos provienen de entidades K-12 o educación superior. Nosotros respaldamos completamente los métodos justos, legales y creativos para reducir la actual responsabilidad actuarial no financiada del sistema PERS. Hacer esto reduciría la cantidad que los empleadores públicos están obligados a contribuir por ley. Estas cifras están aumentando para los empleadores aproximadamente un 5 por ciento cada año durante los próximos dos años, lo que equivale a aproximadamente \$10 millones para el Distrito Escolar de Hillsboro —dinero que sale directamente del fondo general.

Sin embargo, también nos damos cuenta de que simplemente no hay nada que hacer sobre la mayor parte de esta responsabilidad porque representa beneficios que ya se obtuvieron y prometieron, y el Tribunal Supremo de Oregón los ha protegido repetidamente.

Entonces, ¿qué vamos a hacer?

Para que nuestro distrito mantenga un presupuesto sin reducciones en los próximos dos años escolares, necesitaríamos una asignación a nivel estatal para K-12 de \$9.462 mil millones. Hasta el momento, hay cuatro propuestas en la mesa para el financiamiento de K-12 en el bienio 2019-21:

- **Copresidentes de Joint Ways and Means Committee: \$8.87 mil millones,** lo que dejaría a HSD con \$20.86 millones menos y requeriría reducciones sostenibles de \$11.3 millones* en el 2019-20.
- **Gobernadora Kate Brown: \$8.972 mil millones,** lo que dejaría a HSD con \$17.3 millones menos y requeriría reducciones sostenibles de \$9.6 millones¹ en el 2019-20.
- **Plan de reinversión de la gobernadora Kate Brown: \$9.972 mil millones,** que proporcionaría aproximadamente \$18.1 millones en fondos adicionales específicos para HSD (las áreas de inversión específicas incluyen reducir el tamaño de las clases en los grados de primaria, apoyar la salud y seguridad estudiantil, ampliar el ofrecimiento curricular y aumentar el tiempo de aprendizaje).
- **Modelo de educación de calidad/Joint Committee on Student Success: \$10.77 mil millones,** que proporcionaría hasta \$46.4 millones² en fondos adicionales específicos para HSD.

El escenario que parece más probable al momento de esta publicación es la aprobación del presupuesto base de la gobernadora Brown para K-12, con un posible paquete de ingresos recomendado en la boleta electoral de noviembre para alcanzar el nivel de su plan de reinversión. Si ese es el caso, incluso si el paquete de ingresos se aprobara en noviembre, tendríamos que aprobar e implementar un presupuesto para el año escolar 2019-20 asumiendo reducciones de aproximadamente \$9.6 millones, ya que probablemente los fondos adicionales no estarían disponibles hasta el 2020-21.

En los últimos meses, el personal y los miembros de la Mesa Directiva han tenido numerosas conversaciones con los legisladores sobre la necesidad de fondos escolares estables y adecuados. Además, los miembros de la Mesa Directiva han estado visitando reuniones de grupos de padres en nuestras escuelas para proveer información sobre nuestra situación presupuestaria y para alentar a las personas a hablar con los funcionarios elegidos, compartir sus historias personales acerca de por qué la educación es importante para ellos y abogar por un mayor financiamiento para la educación K-12. Los animo a que usen su voz también. Nuestros funcionarios elegidos con frecuencia dicen que escuchar de los propios estudiantes, padres y otros miembros de la comunidad es lo más impactante para ellos. Para más información, visite nuestra página web “Asuntos de presupuesto” en www.hsd.k12.or.us/budget.

Cambiando de tema, nuestro progreso en los proyectos del bono 2017 ofrece un contraste interesante en cuanto a nuestro diálogo sobre el presupuesto general del fondo. Estamos extremadamente agradecidos con los electores por aprobar el bono y estamos muy orgullosos del trabajo que hemos completado hasta ahora. Nuestro fondo de bonos está en buen estado y tenemos un equipo dedicado que trabaja arduamente todos los días para asegurarnos de que estamos completando los proyectos según lo prometido de la manera más fiscalmente responsable. Es importante tener en cuenta que los fondos del bono no se pueden utilizar para sostener los gastos del fondo general —existen reglas estrictas al respecto—. Así que, no podemos, por ejemplo, pedir prestado dinero de nuestros fondos del bono para mitigar el déficit en nuestro fondo general. Por favor, lea el suplemento de cuatro páginas en el centro de este periódico para obtener información detallada sobre el progreso de nuestros proyectos del bono.

Finalmente, me gustaría concluir con una nota de celebración y felicitar a la clase 2018 por lograr una tasa de graduación a tiempo de 84.47 por ciento y una tasa de compleción a tiempo de 88.88 por ciento (la tasa de compleción incluye aquellos estudiantes adultos que obtuvieron un diploma de escuela preparatoria, un diploma extendido o GED). También me gustaría destacar la reducción en la brecha de rendimiento entre los estudiantes anglosajones y latinos —de 6.48 puntos porcentuales en 2016-17 (86.08% vs. 79.60%) a 5.55 puntos porcentuales en 2017-18 (85.66% vs. 80.11%)—. Si bien continuaremos enfocándonos en aumentar nuestras tasas de graduación y cerrar esta brecha, los estudiantes, al igual que el personal, las familias y otras personas, deberían estar muy orgullosos de los resultados que se han logrado.

Por favor, continúe leyendo para dejarse inspirar por todas las cosas grandiosas que están ocurriendo en el Distrito Escolar de Hillsboro.

Como siempre, aprecio su participación y apoyo.

Atentamente,

Mike Scott
Superintendente

¹ Serían requeridas reducciones sostenibles de más de la mitad del déficit total en el primer año del bienio para equilibrar los costos acumulados en el segundo año.
² Algunas de las recomendaciones de financiamiento de Joint Committee on Student Success están destinadas para el aprendizaje temprano y otras prioridades educativas, así que el aumento para HSD probablemente sería menos de \$46.4 millones.

GRUPO ESCOLAR DE CENTURY:
ESCUELAS PRIMARIAS:

- CENTURY HIGH SCHOOL ● R.A. BROWN MIDDLE SCHOOL
- BUTTERNUT CREEK ● IMLAY ● INDIAN HILLS ● LADD ACRES ● REEDVILLE ● TOBIAS



Los estudiantes y la mascota de la Escuela Preparatoria Century dieron a conocer su nuevo campo de césped artificial en una ceremonia de inauguración el lunes, 1 de abril de 2019.

Aspectos destacados de las escuelas

● **CENTURY** El enfoque de Century en el servicio estuvo presente el pasado invierno durante la campaña anual de alimentos. En particular, el maestro de estudios sociales, Wayne Bohm, y su clase resultaron victoriosos luego de competir contra el resto de la escuela para recolectar la mayor cantidad de alimentos enlatados. La clase del maestro Bohm recibió ayuda en su meta recibiendo una donación de \$1,000 de Hillsboro Optimist Club, que les permitió comprar un total de 1,300 latas de alimentos no perecederos. Las latas donadas se destinaron a organizaciones locales sin fines de lucro tales como Oregon Food Bank, Hillsboro Elks Lodge y otros que suministran alimentos a personas necesitadas durante los días festivos. Este es el segundo año consecutivo que la clase del maestro Bohm ganó la competencia de toda la escuela. ¡Felicidades, maestro Bohm!

Comenzamos la primavera con la presentación de nuestro nuevo campo de césped artificial en una ceremonia de inauguración el lunes, 1 de abril. La directora Martha Guise, los tamboristas, el gobierno estudiantil y otros representantes de grupos estudiantiles y de deportes hablaron sobre los cambios positivos que el campo de césped artificial traerá a la comunidad de Century. Expresamos nuestro agradecimiento a los votantes del bono 2017, porque sin ellos, este campo no hubiera sido posible. El campo será utilizado por muchos grupos y para deportes, tales como pista y campo, fútbol americano, lacrosse, banda y los abanderados. Estamos emocionados de poder compartir el campo con la comunidad que nos rodea en los años venideros.

● **R.A. BROWN** Los estudiantes del club de drama después de clases de la escuela R.A. Brown, dirigido por la maestra Lundy de Artes del Lenguaje Inglés, presentaron Spy TV a estudiantes y padres. El elenco de 21 estudiantes hizo un trabajo increíble actuando y creando la escenografía. Cuando el Sr. Will entrevistó a una de las actrices al día siguiente, ella respondió que todo el elenco se convirtió

como una familia mientras se preparaban para la obra. La obra fue un éxito y R.A. Brown espera volver a ofrecer la clase de drama como un curso electivo para el año escolar 2019-20.

● **BUTTERNUT CREEK** Nuestro Right Brain Residency se llevó a cabo durante todo el mes de febrero e involucró a los Butternut Bulldogs creando libros multimedia con la ayuda de la artista Ashley Klump. Los proyectos se exhibieron durante nuestra Noche de Educación Familiar el jueves, 28 de febrero, donde los estudiantes y las familias también visitaron los salones de clase que exhibían programas ofrecidos a los estudiantes en Butternut Creek, tales como STEAM, matemáticas, lectoescritura, AVID y música.



● **IMLAY** Los estudiantes de Imlay han tenido la increíble oportunidad de trabajar con un artista de Right Brain Initiative y hacer marionetas utilizando materiales reciclados. Los estudiantes trabajaron diligentemente en el Maker Space de Imlay para planear y construir sus marionetas, haciendo una conexión con una pieza de literatura que estaban estudiando, y luego realizaron un teatro de lectores con ellas. ¡Agradecemos de forma especial a la familia Biddington por nuestro increíble teatro de marionetas!

● **INDIAN HILLS** ¡STEM se respira en el aire en Indian Hills! Desde la construcción de puentes hasta las máquinas de pinball, sistemas del cuerpo humano, invenciones y más, nuestros estudiantes se están sumergiendo profundamente en la ciencia. Para inspirar un poco la creatividad, generar la motivación, aumentar el lenguaje de contenido académico y crear conexiones profesionales con la ciencia, la ingeniería, la tecnología y las matemáticas, los estudiantes han estado ocupados leyendo, viendo videos, construyendo, experimentando, escuchando a oradores invitados y haciendo excursiones. ¡Estamos emocionados por mostrar todos nuestros proyectos!

● **LADD ACRES** Ladd Acres leyó un libro escrito por la autora local Deborah Hopkinson, para prepararse para su visita el viernes, 1 de marzo, para el Día de la Lectura en los Estados Unidos. La Sra. Hopkinson habló a los estudiantes sobre sus libros y la importancia de la lectura y la escritura. Ladd Acres y todas las escuelas primarias de HSD celebraron el Día de la Lectura en los Estados Unidos con actividades tales como dar la bienvenida a lectores invitados, hacer que los estudiantes se disfrazaran como los personajes de sus libros favoritos e incluso ¡comer los famosos huevos verdes y jamón!

● **REEDVILLE** En la Escuela Primaria Reedville, los estudiantes se preparan para la profesión y la universidad con oportunidades prácticas de STEM. En estos últimos meses hubo experiencias de aprendizaje fantásticas para nuestros estudiantes. En asociación con In4All, los voluntarios empresarios de Acumed llevaron el aprendizaje práctico a nuestros salones de clases con ciencia, tecnología y diseño. Los estudiantes participaron en tres actividades dirigidas por voluntarios de Acumed, incluyendo la comprensión de pH, la creación de modelos para respaldar la densidad ósea y el aprendizaje de cómo el diseño afecta al movimiento con la creación de carritos de globos. Estas actividades proporcionan una introducción a las profesiones en ciencia y tecnología, y ayudan a los estudiantes a pensar sobre sus metas y sueños futuros.

● **TOBIAS** El jueves, 7 de marzo, más de 175 miembros de la comunidad de Tobias participaron en nuestra Noche Familiar de Matemáticas. El personal de Tobias enseñó a las familias varios juegos para ayudar a desarrollar aún más las destrezas importantes de matemáticas en cada nivel de grado. ¡Todos los asistentes se llevaron a casa un paquete de cartas y un conjunto de instrucciones de todos los juegos para así poder continuar la diversión y el aprendizaje en casa!



Los estudiantes, padres y el personal se divertieron aprendiendo a juegos de cartas en la Noche Familiar de Matemáticas de la Escuela Primaria Tobias.



La autora local, Deborah Hopkinson, visitó la Escuela Primaria Ladd Acres para hablar con los estudiantes sobre la importancia de la lectura y la escritura durante la semana del Día de la Lectura en los Estados Unidos.



Los estudiantes de 6to grado de la Escuela Primaria Reedville tuvieron un tiempo increíble en la escuela de ciencias al aire libre, aplicando sus conocimientos de ciencia y razonamiento científico para completar desafíos.

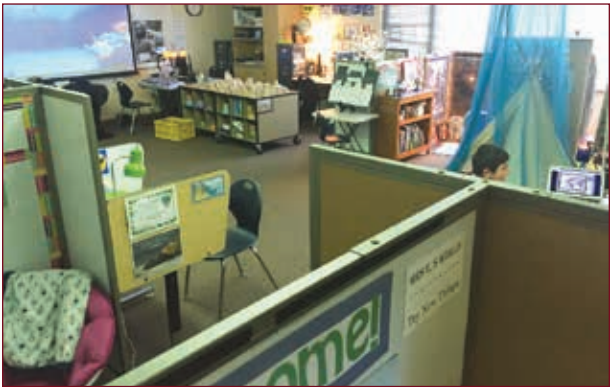
GRUPO ESCOLAR DE GLENCOE: ESCUELAS PRIMARIAS:

Aspectos destacados de las escuelas

● **GLENCOE** Glencoe ha demostrado excelencia en clubes y actividades esta primavera. Nuestro departamento de teatro presentó la adaptación musical de “Legally Blonde” a finales de febrero rompiendo récords en el número de asistencia. En marzo, el coro de Glencoe organizó el concierto de coros de las escuelas primarias pertenecientes a su grupo escolar y también presentó su maravilloso concierto de primavera. El equipo de danza Glencoe Tidettes obtuvo el 3er lugar en el campeonato de danza estatal de OSAA. El Equipo Shockwave de robótica de Glencoe irá a Houston, Texas, para los campeonatos mundiales a finales de abril. Nuestras clases de construcción realizaron varias excursiones a principios de primavera a los sitios de Hábitat para la Humanidad donde los estudiantes obtuvieron experiencia práctica. También comenzarán a construir casas para perros para venderlas al público. Queremos apreciar la dedicación y el arduo trabajo de nuestro personal y de los estudiantes. ¡Roll Tide!

● **EVERGREEN** La temporada de exámenes y la planificación de cursos está en marcha y los estudiantes se han estado preparando por mucho tiempo. Los estudiantes comenzarán oficialmente a tomar el examen SBAC el 15 de abril y los exámenes continuarán hasta la primera semana de junio. Todos los estudiantes de 8vo grado viajarán a la Escuela Preparatoria Glencoe esta primavera para inscribirse en sus clases de 9no grado. Los estudiantes entrantes al 7mo grado y sus padres están invitados a un evento el 25 de abril para conocer las oportunidades disponibles para ellos cuando lleguen el próximo año escolar. Estamos emocionados por terminar este año escolar con una nota positiva y prepararnos para el próximo año escolar.

● **FREE ORCHARDS** Free Orchards está designada como una de las escuelas “informadas sobre el trauma” en el Distrito Escolar de Hillsboro. En una escuela informada sobre el trauma, los adultos en la comunidad escolar están preparados para reconocer y responder a aquellos que han sido afectados por el estrés. Un componente importante de nuestra práctica informada sobre el trauma es nuestro Planeta de Paz —un centro de bienestar donde los estudiantes aprenden estrategias de autorregulación que pueden ser utilizadas en el salón de clase—. El centro está dirigido por un miembro del personal clasificado que ayuda a los estudiantes a identificar qué los hace sentir “desregulados” y qué les ayuda para poder regresar a la “zona verde”, la zona óptima para el aprendizaje. Todos los estudiantes son bienvenidos a participar, y un premio popular durante nuestro sorteo semanal de los premios Fantastic Fox es un pase al Planeta de Paz.



La primaria Free Orchards es una escuela informada sobre el trauma e incluye un centro de bienestar llamado Planeta de Paz.

- GLENCOE HIGH SCHOOL ● EVERGREEN MIDDLE SCHOOL
- FREE ORCHARDS ● JACKSON ● LINCOLN STREET ● MCKINNEY
- NORTH PLAINS ● PATTERSON



La producción musical de invierno “Legally Blonde” de la Escuela Preparatoria Glencoe rompió récords en el número de asistencia y contó con un elenco predominantemente femenino.

● **JACKSON** Los Jaguars de Jackson están siendo seguros, respetuosos y responsables todos los días. El ayudar a los demás trae a nuestra escuela mucha alegría y enseña muchas lecciones de vida. Nuestra campaña Pennies for Patients (centavos para los pacientes) recaudó más de \$1,300 para niños con leucemia. El 19 de marzo, nuestros estudiantes brillaron en el escenario mostrando valor y creatividad en la obra "Space Pirates". Felicidades a todos nuestros increíbles equipos galardonados. El club de ajedrez recientemente compitió a nivel estatal y trajo a casa un trofeo de 3er lugar y el equipo OBOB Rocking Readers se ubicó en el 4to lugar en su competencia. En el reciente campeonato Perennial Math National Chamionships (Virtual Tournament), un equipo de Jackson obtuvo el 3er lugar entre todos los estudiantes de 4to grado en el país. La diversión aún no ha terminado. Marque sus calendarios para los próximos eventos para las familias y la comunidad: Fiesta de Subasta de Primavera, el viernes, 26 de abril, a las 5:30 p.m., y Noche Cultural, el lunes, 3 de junio a las 6 p.m.

● **LINCOLN STREET** Los estudiantes de Lincoln Street tienen muchas cosas que esperar esta primavera. Nuestros programas después de clases continúan expandiéndose, actualmente ofrecemos jardinería, pista y campo, ciencia, violín, Lynx Academy y más. Todos los grados están trabajando en proyectos de ciencia para nuestra próxima Feria de Ciencias, el jueves, 18 de abril. Nuestros estudiantes de 3er grado están trabajando arduamente en la construcción de puentes como parte de una unidad en ingeniería y diseño. Están construyendo puentes que abarcarán 15 pulgadas. Más allá del desafío de construir un puente con materiales limitados, los estudiantes deben trabajar de manera cooperativa con su grupo, y al finalizar presentarán a sus compañeros el proceso, los éxitos y las características de diseño de su puente. Este es uno de los muchos proyectos que hacemos para preparar a nuestros estudiantes para el futuro.



Los estudiantes y sus familias disfrutaron de sus nuevos libros en la primera Noche Bilingüe de la primaria Patterson.

● **MCKINNEY** Los Cougars de McKinney son afortunados de haber recibido contribuciones para establecer nuestro primer programa de pista y campo. ¡Ya hemos comenzado a inscribir a estudiantes que están ansiosos por divertirse y correr! El programa de pista y campo se suma a nuestras muchas opciones de programas después de clases que los estudiantes y las familias pueden aprovechar y al mismo tiempo, esto les da a los estudiantes más oportunidades de hacer ejercicio y jugar juntos.

● **NORTH PLAINS** ¡Ha comenzado la primavera y grandes cosas están sucediendo en la Escuela Primaria North Plains! Nuestro personal continúa enfocándose en prácticas informadas sobre el trauma y estamos viendo resultados positivos en nuestros estudiantes. Las esquinas para calmarse, los descansos para el cerebro y los dispositivos para disminuir el estrés o la inquietud (*fidget*) han ayudado a los estudiantes a regularse y mantenerse listos para aprender. Los estudiantes y el personal también se enfocan en desarrollar y mejorar un rasgo de carácter nuevo cada mes, y durante los últimos dos meses hemos estado trabajando en cooperación e integridad. Enfocarse en los rasgos de carácter ha ayudado a nuestros estudiantes a aprender más sobre comportamientos positivos y ha mejorado nuestra cultura y clima en general.

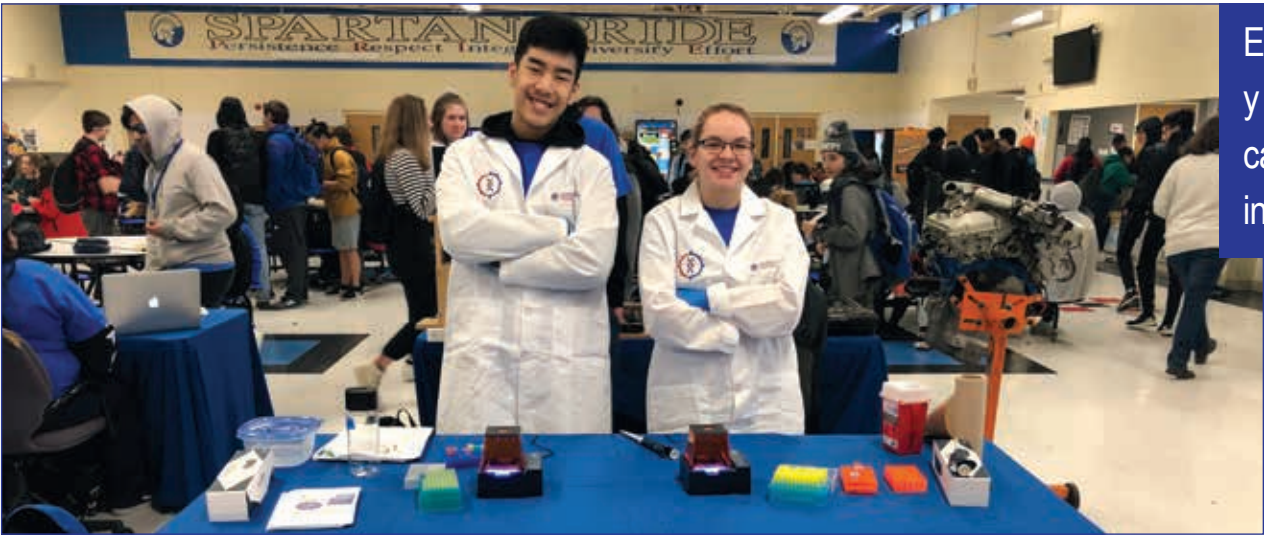
● **PATTERSON** En Patterson tuvimos nuestra primera Noche Bilingüe el jueves, 7 de marzo, para los estudiantes y las familias en nuestros programas de lectoescritura en español y ESL. Este evento les permitió a los estudiantes y sus familias pasar tiempo juntos leyendo su nuevo libro, proporcionado por cortesía de Hillsboro Classified United (HCU) y el programa First Book. Los padres también recibieron información y la oportunidad de ofrecer comentarios sobre los programas de idiomas de Patterson y sobre el evento. Estamos contentos de tener una comunidad bien involucrada y activa.



Los estudiantes de Jackson se asociaron con STAGES Performing Arts Youth Academy para presentar “Space Pirates” el 19 de marzo.

GRUPO ESCOLAR DE HILHI:
ESCUELAS PRIMARIAS:

- HILLSBORO HIGH SCHOOL • SOUTH MEADOWS MIDDLE SCHOOL
- BROOKWOOD • FARMINGTON VIEW • GRONER • W.L. HENRY • MINTER BRIDGE
- ROSEDALE • WITCH HAZEL



El evento del programa Caminos a la Profesión y a la Universidad (CCP) de Hilhi presentó los caminos disponibles a todos los estudiantes, incluyendo el de Tecnologías de Biociencia.



Aspectos destacados de las escuelas

• **HILHI** El Centro de Universidad y Profesión en Hilhi ha estado ocupado brindando a los estudiantes oportunidades para explorar cursos relacionados con la profesión y reunirse con empleadores locales. El jueves, 21 de febrero, se llevó a cabo una feria enfocada en el futuro, en la cual una variedad de empleadores de Hillsboro, socios comunitarios y programas de PCC informaron a los estudiantes sobre las opciones de profesión. Se enfatizó la manufactura, los comercios, los programas de aprendizaje y los programas de capacitación de uno a dos años que conducen a profesiones con altos salarios y de alta demanda. Más de 400 estudiantes asistieron a la feria. Luego, el miércoles, 6 de marzo, tuvieron un evento sobre el programa Caminos a la Profesión y a la Universidad (CCP, por sus siglas en inglés) donde los estudiantes pudieron aprender más acerca de los dieciséis programas CCP disponibles para ellos. Cada camino ofrece 3.0 créditos de cursos enfocados en la profesión. Durante su último año, los estudiantes toman un curso final y completan un proyecto *senior*. En la feria, los estudiantes *seniors* de cada programa sirvieron como embajadores y dieron demostraciones de laboratorios y actividades. Los estudiantes llenaron formularios de planificación de cursos después de elegir qué programas CCP eran importantes para ellos y cómo estos programas podrían conectarse con sus metas profesionales.

• **SOUTH MEADOWS** Los estudiantes de South Meadows valoran el ayudar a otros y quieren hacer una diferencia en el mundo. Por segundo año consecutivo, South Meadows ha adoptado una familia a través del patrocinio Sparrow Clubs, con el objetivo de permitir que todos los que quieran hacer una diferencia en la vida de un niño especial, lo pueden hacer, sirviendo a la comunidad. Nuestros estudiantes están ayudando a Kailanie, nuestra *sparrow* (gorrioncilla), mediante la obtención de cupones *sparrow* a través del servicio a la comunidad que luego son igualados con donaciones monetarias por un patrocinador. Por ejemplo, nuestros estudiantes AVID visitan regularmente nuestra escuela primaria vecina, Witch Hazel, para leer con los estudiantes. Sparrow Clubs es

una organización sin fines de lucro que brinda apoyo financiero y emocional a los niños y sus familias con necesidades médicas al empoderar a estudiantes a través de un servicio caritativo.

- **BROOKWOOD** Este invierno, nuestros estudiantes de 4to y 5to grado de Brookwood tuvieron el placer de participar en el programa Junior Achievement conocido como JA Biztown. En preparación para la simulación de JA BizTown, los estudiantes aprenden conceptos empresariales esenciales (que incluyen economía básica, responsabilidad cívica, participación de la comunidad y mucho más), antes de solicitar puestos de trabajo y participar en entrevistas simuladas. Un punto destacable de la jornada de simulación fueron las elecciones de la alcaldía. Nuestro alcalde de Biztown hizo un trabajo excepcional e incluso conoció al tesorero del estado de Oregón, Tobias Reed, cuando pasó a visitar a el lugar. Gracias a todos los voluntarios que nos acompañaron y ayudaron a hacer que este día se llevara a cabo, y a nuestro Booster Group por ayudar a apoyar esta experiencia de aprendizaje.
- **FARMINGTON VIEW** Este ha sido un año emocionante en Farmington View por todos los muebles nuevos y la tecnología para los salones de clases y, por supuesto, ¡por nuestro nuevo patio de juego! La próxima ronda de renovaciones que incluyen mejoras de seguridad, reemplazos de equipos y techos no se llevarán a cabo hasta el verano de 2021. En particular, el área donde los padres/ autobuses dejan a los estudiantes se remodelará para mejorar la seguridad de los peatones y conductores, así como facilitar una circulación de tránsito más ordenado. Todas estas mejoras fueron respaldadas a través de la aprobación del Bono 2017 y no podríamos estar más agradecidos. ¡Gracias, electores de Hillsboro!
- **GRONER K-8** Al comienzo del año escolar, Groner K-8 agregó un nuevo laboratorio de ingeniería a la escuela, llamada Maker Space. Las clases vienen semanalmente para explorar lecciones enfocadas en ingeniería y ciencia. Los estudiantes tienen acceso a impresoras 3D, un cortador de vinilo para hacer calcomanías adhesivas, así como una prensa de camisetas. El laboratorio también tiene más de 100 contenedores de diferentes materiales disponibles para los estudiantes. La artista Nancy Judd estuvo en ese espacio durante nuestra residencia de Right Brain Initiative, donde dirigió a los estudiantes a hacer máscaras con materiales reciclados.
- **W. L. HENRY** W.L. Henry se enorgullece de haber sido seleccionada por nuestro distrito para participar en la campaña The Promise of Oregon (la Promesa de Oregón). The Promise of Oregon es un esfuerzo estatal que enfoca la atención en los logros de los estudiantes de Oregón y la necesidad de financiar adecuadamente la educación pública. Nuestros estudiantes son la promesa de Oregón por muchas razones. Alexa

comparte por qué ella es la promesa: “Quiero ayudar a que todos se entiendan cuando sea traductora”. Rubí comparte por qué ella es la promesa: “Quiero animar a otros a aprender nuevos idiomas como yo lo hice”. David comparte por qué él es la promesa: “Soy creativo, seguro, positivo y estoy determinado a ser un artista que inspira a otros”. Estamos orgullosos de cada uno de nuestros Wildcats. Cada uno promete tener un futuro brillante.

- **MINTER BRIDGE** Los próximos meses estarán llenos de una variedad de eventos celebrando nuestra escuela, nuestra comunidad y nuestros logros. La escuela al aire libre es un aspecto destacable de nuestros estudiantes de sexto grado, ya que participarán en actividades prácticas de ciencia en la playa. Nuestra Fiesta de Primavera del 3 de mayo siempre es un éxito entre las familias y reunirá a nuestra escuela para celebrar la cultura latina. También estamos considerando la aceptación y excelencia como nuestros dos siguientes rasgos de carácter en los cuales trabajaremos y mejoraremos juntos como escuela.
- **ROSEDALE** El viernes, 15 de marzo, Rosedale tuvo un evento de bingo y subasta silenciosa. ¡No anticipamos la cantidad de personas que asistieron, y nos hicieron falta mesas, sillas y tarjetas de bingo! Este evento se convirtió en la Noche de Bingo más grande que hemos tenido y esperamos por el próximo con gran emoción.
- **WITCH HAZEL** ¡Ha llegado la primavera y estamos emocionados de comenzarla con un Club de Campo y Pista en la primaria Witch Hazel! Queremos agradecer a nuestros voluntarios y organizadores de la comunidad que han podido extender el día escolar para nuestros estudiantes con oportunidades emocionantes para explorar la actividad física y el aire libre. Uno de los primeros eventos será una carrera de 5 kilómetros el sábado, 18 de mayo, patrocinado por Hillsboro Education Association. Los fondos recaudados se destinarán a la compra de equipos nuevos de recreo, reemplazando los que tenemos actualmente. Por favor, visite nuestro sitio web si está interesado en inscribirse o ayudar como patrocinador en www.hsd.k12.or.us/witchhazel.



“Quiero ser un médico cuando sea grande porque se ve divertido ayudar a las personas a sentirse mejor”. —Humberto G., estudiante de W.L. Henry, futuro médico. #PromiseOR

GRUPO ESCOLAR DE LIBERTY:
ESCUELAS PRIMARIAS:



Aspectos destacados de las escuelas

● **LIBERTY** AEMBOT, el equipo de robótica de Liberty, está trabajando arduamente este año en competencias de distritos. En la primera competencia, terminaron en 2do lugar entre 38 equipos y luego ganaron el torneo para terminar como campeones de Wilsonville District. Después, compitieron en un evento en Yakima, WA. La competencia fue difícil, pero terminaron en 3er lugar entre 32 equipos, llegaron a las finales y perdieron en un partido muy parejo contra el equipo #1 en la división Pacific Northwest. Nuestro robot sufrió un daño considerable en la semifinal, pero el equipo hizo un gran trabajo resolviendo problemas, reparando y desplegando un robot para la final. Actualmente, estamos clasificados como el equipo #9 en la división Pacific Northwest (de 151 equipos), y estaremos viajando al Campeonato Mundial de Robótica en Houston, TX. Un agradecimiento especial a todos los mentores, los patrocinadores, la comunidad y el personal escolar por apoyar a los estudiantes de la Escuela Preparatoria Liberty. Este tipo de temporadas son extremadamente raras y nuestros estudiantes están muy emocionados de seguir adelante. Es verdaderamente inspirador y, con toda honestidad, esta es la razón por la que muchos de nosotros donamos miles de horas para ayudar a los estudiantes a aprender, trabajar juntos y experimentar el entorno STEM más desafiante posible.

● **POYNTER** Los patriotas de Poynter están muy emocionados de tener a los estudiantes de preescolar en nuestro plantel este año. Somos uno de solo dos planteles de escuelas secundarias que tienen un programa preescolar, y el nuestro, es de día completo. Hasta ahora, la integración ha sido muy armoniosa y ¡estamos entusiasmados en continuar la colaboración por muchos años! El viernes, 22 de marzo, los estudiantes se enfrentaron al personal en un juego de baloncesto para iniciar el receso de primavera. ¡Todos los que participaron se divirtieron! Y nuestros estudiantes estuvieron ocupados preparando la obra "Fairy Tale Misfits" que presentaron el viernes y el sábado, 12 y 13 de abril.

● **EASTWOOD** ¡Las familias de Eastwood disfrutaron de un evento increíble el viernes, 15 de marzo, jugando bingo mientras participaban en una subasta silenciosa que recaudó más de \$5,000 para la escuela! Las familias de Eastwood también "viajaron" por el mundo, el jueves, 21 de marzo, en nuestra Noche Internacional de Escritura, aprendieron sobre las diferentes culturas y países que cada clase había estado estudiando durante el mes pasado. Celebramos la escritura y los proyectos espectaculares que nuestros estudiantes completaron como una muestra de su aprendizaje.

● **LENOX** En enero, terminamos nuestra residencia artística de Right Brain Initiative con Korekara Taiko Drumming. Los estudiantes en todos los grados (K-6) crearon patrones de percusión

- LIBERTY HIGH SCHOOL ● POYNTER MIDDLE SCHOOL
- EASTWOOD ● LENOX ● MOOBERRY ● ORENCO ● QUATAMA ● WEST UNION



El equipo de robótica de la Escuela Preparatoria Liberty AEMBOT ocupa el puesto número 9 en la división Pacific Northwest y competirá en el Campeonato Mundial de Robótica en Houston, TX, del 16 al 20 de abril de 2019.

con un enfoque en nuestra pregunta principal: ¿Cómo pueden los patrones y la perseverancia involucrar a mi cerebro? Además, en colaboración con nuestro Booster Club, Lenox organizó una Noche Familiar STEAM. Tuvimos en exhibición los proyectos que nuestros estudiantes crearon para la Feria de Ciencias, y múltiples actividades prácticas de STEAM, incluyendo *flubber*, circuitos instantáneos, sistemas corporales, pantalla verde, animación cuadro por cuadro (*stop motion*), catapultas, reptiles, codificación, ¡y más! Gracias a nuestro socio de la comunidad, Bach to Rock, que creó una experiencia musical atrayente y divertida para nuestros estudiantes.

● **MOOBERRY** Este año, las maestras del equipo del programa de Lenguaje Dual de 4to grado de Mooberry, Tristin Burnett y Ann Schott, se asociaron con First Tech Credit Union a través de la organización sin fines de lucro, In4All, cuya misión es "aumentar el involucramiento estudiantil e informar sobre su futuro" e "involucrar a los estudiantes que son históricamente marginados a crear un futuro de posibilidades infinitas". Cada salón de clase recibió visitas de un equipo coherente de voluntarios que vino preparado con materiales para dirigir una actividad y facilitar un tiempo de reflexión. Los estudiantes tuvieron que pasar por el proceso de diseño de problemas/soluciones pensando de una manera colaborativa, dibujando modelos, construyendo máquinas mientras mantenían una meta específica en su mente, y reflejando/revisando sus diseños después de realizar las pruebas iniciales. Las experiencias fueron prácticas, interactivas y fascinantes tanto para los estudiantes como para el personal.

● **ORENCO** El equipo de LEGO Robótica de la Escuela Primaria Orenco tuvo una temporada fantásticamente exitosa en la liga FIRST LEGO League (FLL), donde sus tres equipos recibieron premios en el torneo Intel Regional Competition. El equipo Robots of Unusual Size (ROUS) ganó el primer lugar en diseño de robot, y el equipo

femenino Galaxy Girls recibió una invitación de ACE a la competencia estatal. El equipo Rocketing Robots ganó el segundo lugar del torneo y también avanzó a la competencia estatal. En la competencia estatal, Galaxy Girls obtuvo una mejor marca personal en la mesa de robots, mientras que Rocketing Robots obtuvo un trofeo por profesionalismo y amabilidad. Son el primer equipo FLL de Orenco en ganar un trofeo a nivel estatal. ¡Bien hecho estudiantes y gracias a todos por el apoyo de la comunidad!

● **QUATAMA** La primavera es una época divertida del año en la primaria Quatama. Antes del receso de primavera, nuestros estudiantes de sexto grado asistieron a la escuela al aire libre y disfrutaron de un tiempo fabuloso explorando la naturaleza, realizando estudios en el campo de ciencias de la tierra en la playa, haciendo investigaciones de los humedales y realizando disecciones de calamar. Nuestros estudiantes también esperan con emoción los próximos eventos, tales como un emocionante Concierto de Música de nuestros estudiantes en los grados 4-6, el jueves, 18 de abril, nuestra Feria de STEAM el jueves, 25 de abril, y Coyotes on the Run el viernes, 26 de abril. También tendremos nuestra segunda Noche Cultural el martes, 21 de mayo, de 5-7 p.m.

● **WEST UNION** West Union está dedicada a la excelencia académica y a la edificación de comunidades. Nuestra comunidad se reunirá una vez más el martes, 23 de abril, para presentar el 5to festival anual de STEAM. Cada clase presentará un proyecto relacionado con ciencias, tecnología, ingeniería, arte o matemáticas. Los miembros de la comunidad que se presentarán en el festival son el equipo de robótica de la Escuela Preparatoria Liberty, la escritora e ilustradora de "The Waffle Story", una historia sobre Nike y las suelas de *waffle* en sus calzados, y Oregon Soil and Water Conservation Society, por nombrar algunos.



La primaria Orenco reconoció a los estudiantes que demostraron el rasgo de carácter del mes: ¡Responsabilidad!



Como parte del programa Right Brain Artist Residency, Korekara Taiko Drumming enseñó a los estudiantes de Lenox los patrones de percusión.



Bono del Distrito Escolar de Hillsboro

CONSTRUYENDO PARA NUESTRO FUTURO

Ahora estamos en el segundo año del Bono 2017, nuestro año más importante, con \$200 millones en proyectos que ya están en marcha o que se iniciarán en el verano. Los aspectos más destacados del año son: el nuevo campo de césped en la Escuela Preparatoria Century, los nuevos gimnasios, los edificios modulares con salones de clase, las áreas donde los padres/autobuses dejan a los estudiantes, un nuevo centro de transporte/apoyo y nuestro primer nuevo edificio escolar en una década. Además, una variedad de mejoras revitalizarán los edificios e instalaciones existentes. Visite hillsboro-bond.org para ver informes actualizados y archivos de los proyectos.

PROYECTOS EN EL INVIERNO/LA PRIMAVERA DE 2019



Durante el invierno, los equipos instalaron un nuevo campo multiuso de césped artificial con iluminación para reemplazar el campo de césped natural en el estadio de la Escuela Preparatoria Century, y trabajaron arduamente para añadir los toques finales a fines de marzo. El 1 de abril, Century organizó una ceremonia de corte de cinta para inaugurar oficialmente el campo. Una tarea restante es añadir el pedido especial del logo de Century en el centro del campo a fines de esta primavera.

Escuela Preparatoria Century por Mia Tognoli

La reciente celebración del nuevo campo de césped artificial de la Escuela Preparatoria Century el 1 de abril fue definitivamente inspiradora, reuniendo a estudiantes, miembros del personal y de la comunidad para compartir un momento emocionante y de gran orgullo. Si aún no lo ha visto, puede ver un video de la ceremonia de corte de cinta en youtu.be/eSXBMVf06EE y el video de lapso de tiempo de construcción de Bernhardt Golf en youtu.be/WuMDa9IS-5U.

Sin embargo, el campo de césped no es la única renovación que se realizará en nuestra escuela. La comunidad de Century está ansiosa por ver las mejoras de seguridad, las renovaciones de los salones de clases de educación profesional-técnica (CTE, por sus siglas en inglés) y más.



El vestíbulo de entrada de Century se renovó recientemente para proveer mayor seguridad y acceso monitoreado.

Vestíbulo de entrada: Las actualizaciones de los sistemas de protección y seguridad de Century se iniciaron en diciembre y se completaron esta primavera. La escuela preparatoria recientemente renovó su vestíbulo de entrada, mejorando la seguridad para los estudiantes y el personal. Cuando el uso del sistema completo comience a fines de este mes, las puertas exteriores se cerrarán durante el día escolar después de que suene el primer timbre para restringir el acceso. Los visitantes deberán entrar por el vestíbulo y registrarse en la oficina de la escuela antes de que puedan pasar al edificio.

Mejoras a los edificios y CTE: Los estudiantes y el personal de Century en el programa de educación temprana de CTE están encantados de saber que la construcción del nuevo edificio modular comenzará el 24 de abril. El edificio modular incluirá dos nuevos salones de clases, así como un área de cocina, una oficina y un espacio de almacenamiento, proporcionando un entorno de aprendizaje modernizado tanto para los estudiantes de Century como para los estudiantes preescolares de Little Jagz.

Además del edificio modular, Century recibirá mejoras en varios salones de clases de CTE. Los estudiantes en cursos de empresa, tecnología informática, artes culinarias, ingeniería, diseño gráfico y ciencias de la salud pueden esperar que estas renovaciones se completen en el otoño de 2019. También se actualizará el sistema de techo

y calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC, por sus siglas en inglés) de la escuela. La construcción está programada para comenzar después de que terminen las clases en junio.

¡Gracias electores!: Los miembros de la comunidad Century están increíblemente agradecidos por las mejoras y renovaciones financiadas por el bono.

“Me enorgullece ser parte de la Mesa Directiva de una comunidad que apoya nuestra educación”, dijo Jessica Jose-Nickerson en la ceremonia de corte de cinta, y añadió que “nos sentimos honrados de recibir un regalo de este tipo”. Jessica es una estudiante de tercer año en Century y representante estudiantil en la Mesa Directiva Escolar.

Expansión de la Escuela Preparatoria Glencoe por Makena Krause

Construida en 1980, Glencoe es la segunda escuela preparatoria más antigua de Hillsboro. Cuando se completen todas las mejoras de construcción, la escuela se transformará en un entorno de aprendizaje extraordinario, adaptándose a la matrícula que sigue aumentando en nuestra comunidad. Los equipos comenzarán a movilizarse a fines de abril; la construcción se llevará a cabo desde mayo de 2019 hasta agosto de 2020.

Adiciones/Expansiones: Las adiciones incluyen un nuevo centro de medios, un centro de orientación y salones de clases de ciencias de la salud. El vestíbulo de entrada será renovado para mayor seguridad. Un problema actual que tenemos es la cantidad de asientos disponibles en el área donde se almuerza, pero en 2020, los estudiantes ya no tendrán que preocuparse por eso. Tendremos mucho espacio para comer con la adición de la cafetería, el área de comedor cubierta al aire libre y las nuevas mesas y sillas de la cafetería.

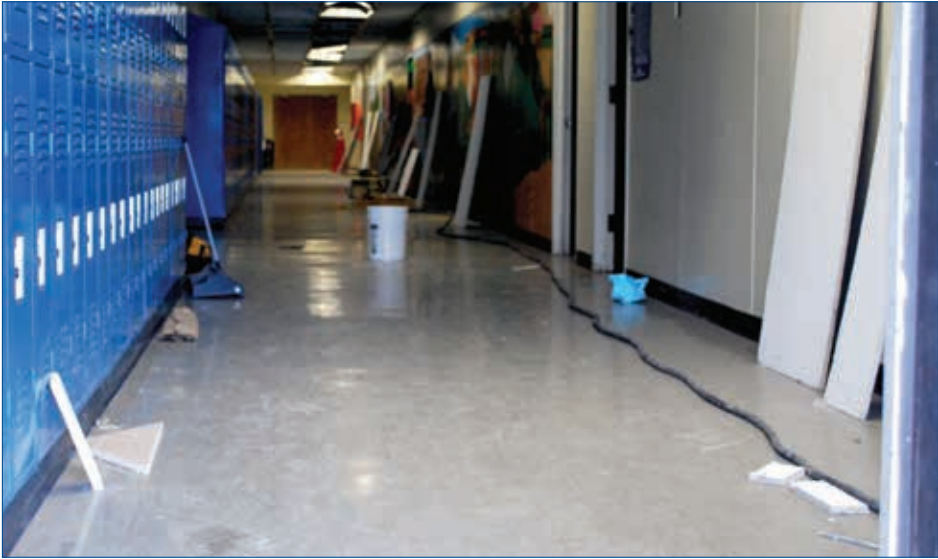
Mejoras al edificio: Para revitalizar el aspecto y la apariencia general de Glencoe, se aplicará nueva pintura y habrá nuevos murales en el interior y exterior del edificio. La maestra de artes del lenguaje inglés, Lauren Hill, expresa su entusiasmo: “Tener tanta luz natural es algo positivo. El hecho de que la nueva adición tenga más ventanas será mejor para los estudiantes y el personal. Esto será increíble”. ¡Otra gran mejora que anhelamos es un nuevo sistema HVAC! ¡Los estudiantes ya no sudarán en una clase ni se congelarán en otra!

Mejoras/Expansión CTE: “Estoy emocionado por tener un salón actualizado para el curso de desarrollo infantil y un área de juego porque los niños realmente lo disfrutarán”, exclamó Luis Martínez. Luis es un estudiante de segundo año en Glencoe y actualmente está en el programa de desarrollo infantil de CTE. Otros proyectos relacionados con CTE incluyen mejoras a la tienda estudiantil, salones de clases para oficios de construcción y diseño gráfico, y el ala de ciencias de la salud.

Reconfiguración de estacionamientos: El estacionamiento al sur para el personal/los visitantes será el primero que se renueve, y se espera completar para finales del verano 2019. El estacionamiento al norte para estudiantes será rediseñado, y se reubicarán las canchas de tenis; la construcción se llevará a cabo el verano 2020.

Mejoras a la protección y seguridad: Nuestra prioridad número siempre es la seguridad de los estudiantes. Además del nuevo vestíbulo de entrada, Glencoe tendrá actualizaciones sísmicas y recibirá cámaras de seguridad, acceso con tarjeta (llave electrónica), luces intermitentes y advertencias visuales dentro y fuera del edificio.

BONO DEL DISTRITO ESCOLAR DE HILLSBORO: cumpliendo con la promesa del bono 2017 para el futuro de los estudiantes de Hillsboro



Las baldosas deterioradas en los edificios académicos de Hilhi, como éstas en el edificio de educación empresarial, se eliminarán y los pisos de concreto expuestos se pulirán hasta obtener un brillo fino. El piso de concreto pulido también será más fácil de mantener.

Colocación de la primera piedra: Estaremos celebrando el inicio de la construcción de la nueva adición de Glencoe con una ceremonia de colocación de la primera piedra el 5 de junio, a las 2 p.m. Los miembros de la comunidad están invitados a unirse a este evento especial.

Mejoras a la Escuela Preparatoria Hillsboro

El trabajo ya ha iniciado en la primera de cuatro fases de construcción (más los veranos) de las renovaciones de Hilhi, comenzando con el taller de carpintería y el edificio de educación empresarial. El gimnasio, educación de salud y el centro de administración/orientación también forman parte de la primera fase, que durará hasta mediados de agosto de 2019. La segunda fase inicia tan pronto como los estudiantes salgan para el receso de verano, y el trabajo avanzará hacia los edificios de artes creativas, estudios sociales, teatro y la biblioteca/el centro de medios hasta noviembre de 2019.

Vea el plan para las fases de construcción de Hilhi, que se realizará desde marzo de 2019 hasta septiembre de 2020, en bit.ly/2WUZ5mp. Tenga en cuenta que el plantel permanecerá cerrado en el verano 2019 y 2020 debido a trabajos exteriores, incluyendo el reemplazo de techos deteriorados y la instalación de nuevas unidades HVAC de techo. Las oficinas administrativas se trasladarán temporalmente a la Escuela Secundaria South Meadows durante este tiempo.

Se realizarán mejoras sísmicas y de seguridad en todo el plantel y se añadirán nuevos techos e iluminación con eficiencia energética en muchas áreas. En los edificios académicos, se eliminarán las baldosas existentes y se pulirán los pisos de concreto expuestos. ¡Con todas las mejoras y expansiones, Hilhi será un plantel renovado en el otoño de 2020!

Adición/Mejoras CTE en la Escuela Preparatoria Liberty

Se espera que la construcción del nuevo edificio modular del programa CTE de agricultura/diseño sostenible inicie a fines de este mes y continúe hasta octubre. El edificio incluye un taller y espacio para herramientas, procesamiento de alimentos y áreas de mercadotecnia/ventas, y un área exterior cubierta. En el verano, se harán mejoras a la escuela, que incluyen mejoras en los techos, reemplazo de la nevera, mejoras de seguridad en la entrada y renovaciones en los salones de clases CTE de artes culinarias y educación temprana.

Adición/Mejoras a la Escuela Secundaria Evergreen

La nueva biblioteca/centro de medios y los nuevos salones de clases de Evergreen añadirán 18,000 pies cuadrados a la escuela. Junto con la expansión del área común, este espacio adi-

cional permitirá a la escuela acomodar hasta 200 estudiantes más a medida que aumente la matrícula. Actualizaciones sísmicas, de protección/seguridad y de HVAC, nuevos techos y otras mejoras se realizarán en el resto del edificio. Vea el emocionante recorrido visual de las renovaciones de Evergreen en vimeo.com/319521721, creado por Soderstrom Architects. Se espera que la construcción inicie el 24 de abril y se complete en enero de 2020.

Colocación de la primera piedra: Evergreen celebrará el inicio de la construcción de su nueva adición con una ceremonia de colocación de la primera piedra el 18 de abril, a las 2 p.m. ¡La comunidad está invitada a celebrar con nosotros!

Renovaciones en la Escuela Secundaria Poynter

La primera fase de construcción ya inició en Poynter, comenzando con las renovaciones al gimnasio pequeño. El trabajo en la biblioteca/centro de medios comenzará pronto. Se espera que esta fase dure hasta mediados de junio de 2019. Las tres fases restantes se espera que se lleven a cabo desde el final del año escolar hasta febrero de 2020, y en estas se renovarán salones de clases, el gimnasio grande y el área de vestidores y casilleros, el taller, la cafetería, la cocina y otras áreas del edificio.

Las renovaciones incluyen actualizaciones sísmicas, eléctricas, de techos y HVAC (incluyendo el aire acondicionado), así como el reemplazo de la caldera y la tubería de agua doméstica. Se colocarán salones portátiles temporales en el lado norte del plantel para proporcionar salones de clases alternativos

para los estudiantes, comenzando en el otoño de 2019, a medida que las zonas de construcción estén rotando en áreas específicas del edificio. Vea el plan para las fases de construcción de Poynter en bit.ly/2FUCyPM, que muestra cuándo y dónde se realizará la construcción en el edificio.

Mejoras a la Escuela Primaria Eastwood

Los equipos se movilizarán a mediados de abril para comenzar la construcción en Eastwood. El trabajo se realizará en tres partes: el nuevo edificio modular de cuatro salones de clases (que reemplazará los salones portátiles existentes) será desde abril hasta mediados de agosto; el nuevo gimnasio será desde abril hasta octubre; y las renovaciones del edificio principal y el nuevo patio de juego será durante el receso de verano. El edificio estará cerrado durante el verano ya que se realizarán actualizaciones sísmicas y de techos, y se añadirá una mejora a la calefacción del sistema HVAC. Vea el plan de construcción de Eastwood en bit.ly/2U1Yw8r. Los salones de clases también recibirán nuevos muebles flexibles.

Mejoras a la Escuela Primaria Mooberry

El trabajo ya ha iniciado en Mooberry en el área al sur del plantel, donde se colocará el nuevo gimnasio y patio de juego. Se desarmó la estructura de juego anterior y el equipo de construcción tuvo que excavar para remover un viejo tanque de combustible que se encontraba debajo del área del patio de juego y que originalmente fue parte de la construcción del edificio en 1963. Durante el receso de primavera se removieron las baldosas deterioradas de los pasillos para exponer el concreto por debajo que se pulirá más adelante.



Arriba: El piso en el gimnasio pequeño de Poynter está siendo reemplazado.

Abajo: En Hilhi, el contratista del proyecto ha instalado cercas de seguridad para separar a los estudiantes de las rutas de los contratistas y las áreas de construcción. Los estudiantes y el personal han recibido instrucciones de “caminar entre las banderas rojas” que señalan los caminos seguros. Aunque las configuraciones pueden diferir según el lugar de trabajo, las cercas de seguridad son un requisito estándar en todos los proyectos del bono del Distrito. ¡Manténgase seguro y alejado de las zonas de construcción y otras áreas restringidas!





Reemplazo de la Escuela Primaria Brookwood

Una de las tres nuevas escuelas que se construirán con el bono, el reemplazo actual de la Escuela Primaria Brookwood proporciona capacidad para 600 estudiantes y sirve como modelo para las otras dos en North Plains y South Hillsboro. Vea el recorrido virtual de DLR Group, los arquitectos del edificio, en youtu.be/fZRmLQ48Uew. Acompáñenos en nuestra ceremonia de colocación de la primera piedra el 29 de abril, a las 4 p.m., para oficialmente iniciar la construcción en el lugar. Tenga en cuenta que el equipo y los materiales estarán alrededor del plantel antes de esta fecha; puede encontrar el plan para la preparación de la construcción en bit.ly/2KfnL7w. El nuevo edificio se completará en agosto de 2020 y dará la bienvenida a sus primeros estudiantes en el año escolar 2020-21.

La construcción del gimnasio continuará hasta noviembre. Se espera que la instalación del nuevo edificio modular de cinco salones de clases, que reemplazarán los salones portátiles existentes, comience pronto y continúe durante el verano. Luego, durante el verano, el edificio estará cerrado para implementar actualizaciones sísmicas, de techo, de HVAC (añadiendo aire acondicionado) y de protección y seguridad. La tubería de agua doméstica también será reemplazada. Ver el plan para las fases de construcción de Mooberry en bit.ly/2D5TORr.

Mejoras de infraestructura tecnológica

Con la primera perforación direccional e instalación del conducto en la primaria McKinney el 14 de marzo, se inició oficialmente nuestra asociación con la Ciudad de Hillsboro para instalar un anillo de fibra oscura alrededor de los edificios del distrito. La inversión de \$12.6 millones de HSD nos permite utilizar de forma exclusiva 24 hebras de la red troncal de 432 de la ciudad por 20 años. Casi todo será subterráneo; hasta el momento, los equipos del proyecto han instalado más de tres millas de conductos. Se espera que esto se implemente en algunas escuelas para julio de 2019, y luego en los edificios restantes para abril de 2020. Encuentre más información del proyecto de fibra óptica del bono en bit.ly/2uTAxOx. Lea sobre el nuevo servicio público de fibra óptica HiLight de la ciudad en bit.ly/2G57EoY.



Una máquina taladradora excava un hoyo subterráneo para que el conducto del cable de fibra óptica sea instalado. Este proceso se repetirá a medida que se instalen los anillos de la red de fibra óptica en todo el distrito.

Mejoras a Hillsboro Big Picture

Comenzando en mayo, Hillsboro Big Picture, ubicado en lo que se conoce más como el edificio Miller Oeste, recibirá renovaciones que incluyen el reemplazo de la caldera y la tubería de agua doméstica, así como mejoras sísmicas y de HVAC. Parte del plantel estará cerrado durante el período de construcción. Se espera que el trabajo se complete para agosto de 2019.

Mejoras a la Escuela Secundaria R.A. Brown

El edificio R.A. Brown se renovará durante el verano 2019 y el verano 2020. La escuela recibirá actualizaciones sísmicas y de techos, y un reemplazo de tuberías de agua doméstica. El aire acondicionado será parte de la actualización HVAC, con controles digitales directos para administrar el sistema de manera más eficiente. La protección y seguridad mejorará con una entrada principal renovada, cámaras de seguridad, acceso con tarjeta (llave electrónica) y otras medidas. La aplicación de nueva pintura interior y exterior ayudará a refrescar e iluminar la escuela.

Área donde se deja a los estudiantes en la Escuela Primaria Jackson

Se remodelarán completamente el estacionamiento y el área donde los padres/autobuses dejan a los estudiantes, con la adición de una nueva área en la esquina sureste del plantel para separar los autobuses y carros. Como resultado, Jacob's Field ha sido reubicado a la esquina noreste. Como se ha demostrado en la construcción de previas áreas donde se dejan

PROYECTOS POR EDIFICIO: 2019

El trabajo se llevará a cabo en el verano a menos que se indique lo contrario.

Siglas utilizadas:
DAS = sistema de antenas distribuidas
FFE = muebles, accesorios y equipos

- Brookwood:** reemplazo de la escuela (MAY/2019-AGO/2020)
- R.A. Brown:** mejoras al edificio
- Century:** campo de césped artificial/iluminación (invierno 2019), espacios CTE
- Eastwood:** nuevo gimnasio y patio de juego (APR-OCT), edificio modular (APR-AGO), mejoras al edificio, FFE
- Evergreen:** adición/mejoras (APR-DIC)
- Glencoe:** adición/mejoras (MAY/2019-AGO/2020)
- W.L. Henry:** FFE
- Hilhi:** renovaciones mayores, espacios CTE (APR/2019-SEP/2020)
- Hillsboro Big Picture:** reemplazo de tuberías de agua, mejoras al edificio
- Imlay:** DAS, FFE
- Indian Hills:** FFE
- Jackson:** mejoras en la zona donde los padres/autobuses dejan a los estudiantes, DAS
- Ladd Acres:** reemplazo de tuberías de agua doméstica, FFE
- Lenox:** mejoras al edificio y a la zona donde los padres/autobuses dejan a los estudiantes, FFE
- Liberty:** edificio modular (APR-OCT), mejoras al edificio, espacios CTE, nevera
- Lincoln Street:** DAS
- W.V. McKinney:** FFE
- Minter Bridge:** paredes interiores, FFE
- Mooberry:** nuevo gimnasio y patio de juego (APR-NOV), edificio modular (APR-AGO), mejoras al edificio
- Orenco:** DAS, FFE
- Patterson:** DAS, FFE
- Poynter:** mejoras al edificio (JUN/2019-AGO/2020)
- Quatama:** DAS, FFE
- Rosedale:** DAS, FFE
- Transportation:** nuevo centro satelital (JUN/2019-AGO/2020)
- West Union:** mejoras al edificio, FFE

Vea el cronograma de construcción, las actualizaciones y los archivos de los proyectos del bono en:

www.hillsboro-bond.org

a los estudiantes en otras escuelas en 2018, se espera que la nueva configuración mejore la seguridad de los peatones y conductores, y mejore la circulación del tránsito.

Mejoras a la Escuela Primaria Lenox

La nueva área donde los padres/autobuses dejan a los estudiantes en Lenox ayudará a facilitar la circulación de vehículos a lo largo de Rock Creek Blvd., mejorará la seguridad de los peatones y conductores y aumentará la eficiencia del tránsito durante las horas de entrada y salida. La adición de calefacción y aire acondicionado como parte de la actualización HVAC, junto con controles digitales directos, tendrá como resultado un entorno de aprendizaje más cómodo en la escuela. Las actualizaciones sísmicas y de techo también serán parte de las renovaciones.

PROYECTOS EN EL VERANO 2019

Los proyectos de verano generalmente comenzarán tan pronto como los estudiantes y el personal salgan para el receso de verano. La finalización prevista será para mediados de agosto de 2019, excepto la Escuela Secundaria R.A. Brown y el nuevo centro de Transporte. Tenga en cuenta que las escuelas podrían estar cerradas o tener acceso limitado durante el período de construcción. Por favor, manténgase fuera de las áreas restringidas por su propia seguridad.

Muebles flexibles en los salones de clases: Fase 2

Los muebles flexibles no solo ofrecen comodidad, sino también medios para colaborar, moverse, comunicarse y más —lo que resulta en un mayor involucramiento estudiantil y rendimiento académico—. La segunda fase de este proyecto del bono se implementará este verano. Se realizarán entregas a estas escuelas primarias: Eastwood, W.L. Henry, Imlay, Indian Hills, Ladd Acres, Lenox, McKinney, Minter Bridge, Orenco, Patterson, Quatama, Rosedale y West Union.

Mejoras a la Escuela Primaria West Union
¡West Union ahora tendrá aire acondicionado! Además, la escuela recibirá actualizaciones sísmicas, de techos y de protección y seguridad, así como renovaciones para mejorar la accesibilidad para las personas con discapacidades.



Representación ilustrativa del exterior de la entrada del nuevo edificio de Servicios de Transporte y Apoyo.

Centro de Servicios de Transporte y Apoyo
En junio de 2019, iniciará la construcción de un segundo centro para el Departamento de Transporte cerca de la Escuela Preparatoria Liberty. Este no solo proporcionará un centro para estacionar y reparar autobuses, sino que también permitirá programar eficientemente el servicio al lado norte del Distrito. El edificio también proporcionará salones de clases y espacio de trabajo para nuestro nuevo programa CTE de mecánica diésel. Se espera que la construcción se complete en septiembre de 2020.



Galería de imágenes de 2019

Arriba: Soderstrom Architects ilustran un futuro pasillo escolar en la renovada Escuela Secundaria Evergreen.

En medio: El 29 de marzo se excavó y se removió un viejo tanque de combustible de la década de 1960 que estaba debajo del área de juegos en Mooberry.

Abajo: El equipo de fútbol de Glencoe hace ejercicios de calentamiento antes de jugar su primer partido en el campo de césped artificial de su escuela el 19 de marzo. El campo de césped artificial de Glencoe fue un proyecto del bono en 2018 que se completó el verano pasado.

COSAS CLAVE PARA SABER

El bono está enfocado en cuatro áreas clave:

Priorizar la protección y seguridad

- Cámaras de seguridad, incluyendo cámaras en los autobuses escolares
- Actualizaciones sísmicas y de techos
- Actualizaciones en los patios de juegos

Renovar y reparar escuelas deterioradas

- Actualizaciones del sistema HVAC, plomería y electricidad
- Remodelación significativa en Hilhi y la primaria Reedville
- Reemplazo de 15 salones portátiles

Crear más espacio en los salones; planificar para el crecimiento

- Construcción de dos nuevas escuelas primarias y reemplazo de Brookwood
- Construcción de gimnasios separados en las escuelas donde se comparten espacios de gimnasio y cafetería
- Expansión de Evergreen y Glencoe

Proporcionar una educación moderna para los estudiantes

- Tecnología para estudiantes y maestros
- Expansión de espacios de educación profesional y técnica en las escuelas preparatorias
- Muebles flexibles en los salones de clases
- Autosuficiencia de Internet

PROYECTOS COMPLETADOS: 2018

Remodelación significativa de la escuela histórica:
Escuela Primaria Reedville

Campo de césped artificial e iluminación:
Escuela Preparatoria Glencoe
Escuela Preparatoria Hillsboro (con pista atlética)

Distribución de tecnología:
Carritos con Chromebooks en todas las escuelas

Muebles flexibles:
Escuela Primaria Butternut
Escuela Primaria Farmington View
Escuela Primaria Free Orchards
Escuela Primaria Groner
Escuela Primaria Jackson
Escuela Primaria Lincoln Street
Escuela Primaria Mooberry
Escuela Primaria North Plains
Escuela Primaria Reedville
Escuela Primaria Tobias
Escuela Primaria Witch Hazel

Patios de juego:
Escuela Primaria Butternut Creek
Escuela Primaria Farmington View
Escuela Primaria W.L. Henry
Escuela Primaria West Union

Zonas donde los padres/autobuses dejan a los estudiantes:
Escuela Primaria Eastwood
Escuela Primaria Ladd Acres
Escuela Primaria McKinney

Edificios modulares:
Escuela Primaria Farmington View
Escuela Primaria W.L. Henry
Escuela Primaria McKinney
Escuela Primaria Reedville

Mejoras en los techos:
Escuela Primaria North Plains
Peter Boscow/Hillsboro Online Academy
Escuela Primaria Tobias

Mejoras misceláneas:
Reemplazo de la caldera en la Escuela Secundaria R.A. Brown
Cerca en la Escuela Primaria Ladd Acres
Traslado de edificios portátiles en la Escuela Primaria North Plains
GPS/cámaras en los autobuses escolares del Departamento de Transporte

Los siguientes proyectos no formaban parte de la promesa original del bono, pero fueron posibles con los fondos de contingencia disponibles que resultaron de las primas e intereses de la venta de bonos.

Remoción de baldosas deterioradas de pisos:
(se pulió el concreto subyacente)
Escuela Primaria Imlay
Escuela Primaria Mooberry

Construcción de paredes en salones de clases:
Escuela Primaria Eastwood
Escuela Primaria North Plains

Reemplazo de la estructura escenotécnica o tramoya (stage rigging):
Escuela Preparatoria Glencoe

Reemplazo de la parte defectuosa de la pista atlética:
Escuela Preparatoria Liberty

Entrada automática de seguridad:
Transporte

Construcción de casetas y banquetillos:
Campo de fútbol varsity en la Escuela Preparatoria Glencoe

Nuevo equipo para la pista atlética:
Escuela Preparatoria Hilhi

Nuevas mesas para la cafetería:
Escuela Preparatoria Hilhi

Miller Education Center

Grados 9-12 y Opciones de Programas

Centro Educativo Miller - Plantel Este, ubicado en 215 SE 6th Ave. Miller Este es el plantel en donde se encuentran los programas NextGen-Connect y NextGen-Hillsboro In-School (HIP), que proveen servicios a estudiantes del Condado de Washington. NextGen es un programa de subvención financiado con fondos federales que se enfoca en el desarrollo de la fuerza laboral. Los estudiantes entre las edades de 17-24 años que cumplen con otros requisitos de elegibilidad reciben instrucción en destrezas para la preparación laboral y luego ingresan en una de cuatro áreas enfocadas de estudio: cuidado de la salud, construcción, manufactura o tecnología informática. Para obtener más información sobre Connect o HIP, por favor, asista a una de las reuniones informativas que se llevan a cabo cada miércoles a las 3 p.m. en el Plantel Este.

Centro Educativo Miller - Plantel Oeste, ubicado en 440 SE Oak St. El viernes, 22 de febrero, los estudiantes del Centro Educativo Miller, Hillsboro Big Picture y la preparatoria Liberty participaron en el Oregon Logging Conference en Eugene en el día de la profesión para futuros trabajadores forestales. Los estudiantes aprendieron sobre las destrezas y la educación necesarias para las profesiones en la industria forestal, hicieron conexiones con posibles empleadores y vieron lo último en equipos y tecnologías que se utilizan en la industria forestal. Gracias a Oregon Forestry Research Institute y a Oregon Logging Conference Foundation por hacer posible que nuestros estudiantes asistan y participen en este evento.

Hillsboro Big Picture está reclutando activamente para el año escolar 2019-20. Si se perdió los eventos de casa abierta esta primavera, no dude en comunicarse con nuestra orientadora, Sara Franklin, en franklins@hds.k12.or.us o al 503-844-1680 ext. 6554 para más información.

Centro Educativo Miller - Anexo en Walnut Street, ubicado en 451 SE Walnut St. En el anexo, trabajamos con estudiantes que están en transición de un programa a otro —estudiantes de quinto año que desean completar su diploma de escuela preparatoria o estudiantes que necesitan una colocación a corto plazo alejados de su entorno escolar tradicional—. Si conoce a alguien que solo necesita unos cuantos créditos más para graduarse, por favor, anímelo a que se comunique con el orientador de su escuela para obtener una remisión.



Los estudiantes del Centro Educativo Miller, Hillsboro Big Picture y de Liberty exploraron los trabajos en la profesión maderera asistiendo a Oregon Logging Conference en el día de la profesión para futuros trabajadores forestales.

HILLSBORO ONLINE ACADEMY



Con muchos más estudiantes que nunca, Hillsboro Online Academy (HOA) espera con emoción ofrecer a los estudiantes actividades enriquecedoras esta primavera. Actualmente,

HOA tiene 200 estudiantes matriculados a tiempo completo y 450 a tiempo parcial. Además del currículo en línea, HOA también ofrece diariamente clases de educación física en nuestro gimnasio y actividades semanales como Arte e Ingeniería en el plantel.

En abril, los estudiantes continuaron con sus cursos en línea mientras tomaban los exámenes estatales en el plantel. Los proyectos de la feria de ciencias se compartieron en la Noche de

Diversión de la Feria de Ciencias el 18 de abril. El 11 de abril, los estudiantes de K-6 celebraron su victoria en la competencia de la campaña de alimentos en diciembre, superando a los grados mayores y al personal, con una fiesta de pijamas y palomitas. Los estudiantes en los grados 7-12 visitaron el tribunal del Condado de Washington, donde tuvieron la oportunidad de observar un juicio real y conversar con un juez y un alguacil del tribunal.

HOA ofrece muchos Caminos a la Profesión y a la Universidad (para leer más sobre CCP, vea la pág. 13), incluso uno en Justicia Criminal que está disponible para todos los estudiantes de escuela preparatoria en todo el distrito. Los cursos en este camino incluyen:

- Profesiones en Justicia Criminal
- Criminología
- Tú y la Ley
- Ciencias Forenses
- Principios de Servicios Públicos
- Seguridad Nacional

El próximo otoño, HOA ofrecerá un curso final híbrido para estudiantes de último año llamado Justicia Criminal, que consistirá en cursos en línea, al igual que visitas de oradores invitados y actividades en el plantel de HOA.

También, nuevo para Hillsboro Online: Agricultura. ¿Cómo puede una escuela en línea ofrecer un programa de educación profesional y técnica en agricultura, enfocado en la horticultura? Con cursos introductorios en línea y en el salón de clase que serán impartidos por la maestra con certificación CTE, Connie Saul. Connie usa el currículo en línea de HOA, su salón de clase y los jardines comunitarios en el Centro Educativo Miller Oeste para enseñar a los estudiantes sobre el campo de la agricultura. Esté atento a más información sobre esta nueva y emocionante oportunidad disponible para los estudiantes en HOA y en todo HSD.

SUBVENCIÓN EL CAMINO PARA FINANCIAR EXPERIENCIAS PRÁCTICAS PARA CHICAS DE ESCUELA SECUNDARIA

por Rian Petrick, director

El Distrito Escolar de Hillsboro (HSD) y el programa Chicas Youth Development (Chicas) de Adelante Mujeres se complacen en anunciar que su propuesta, El Camino, recibió \$250,000 de parte de Intel Foundation a través de su programa de subvenciones en EE. UU., She Will Connect. El Camino tiene tres componentes principales:



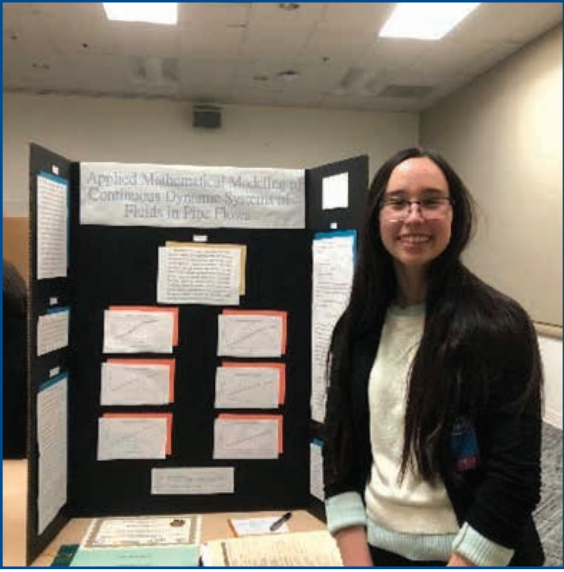
- 1. Clubes STEM para Adelante Chicas (\$59,000).** En una asociación única entre HSD, Chicas y el Departamento de Agua de la Ciudad de Hillsboro, las estudiantes involucradas en las sesiones después de clases de Adelante Chicas participarán en un programa especial sobre ciencias del agua en la primavera o el otoño de 2019. Las estudiantes también serán invitadas a participar en el campamento de verano STEAM de Chicas, donde serán dirigidas por estudiantes de escuela preparatoria en actividades exploratorias de aprendizaje STEM. Más de 300 estudiantes participarán en los programas después de clases y de verano.
- 2. Unidades de instrucción de escuela secundaria (\$90,000).** Paxton/Patterson es un proveedor líder de currículo STEM, con unidades prediseñadas que se centran en una variedad de disciplinas, tales como energía alternativa, neumática, robótica, ingeniería estructural y más. Las unidades se comprarán y se pondrán en uso en las cuatro escuelas secundarias de HSD para ser utilizadas por el personal durante el día escolar.
- 3. Oportunidades STEM después de clases (\$100,000).** Durante el año escolar 2019-20, HSD ofrecerá más oportunidades para que las niñas en los grados 5-8 participen en programas de aprendizaje STEM después de clases, tales como robótica, exposición profesional STEM, codificación, ciencias de la computación, ciencias naturales, ciencias de la salud, ingeniería y diseño. Los programas variarán según el edificio, pero estarán disponibles en todas las escuelas primarias y secundarias.

Estamos extremadamente agradecidos con Intel Foundation por esta generosa subvención y esperamos con gran alegría las increíbles oportunidades que tendrán nuestras jóvenes de escuela secundaria. Si desea obtener más información sobre cómo puede apoyar los programas extracurriculares para los estudiantes de HSD, por favor, comuníquese con el director de programas extracurriculares, Rian Petrick, a petrickr@hds.k12.or.us.

LOGRO ESTUDIANTEL DESTACADO

Annie DeForge, estudiante de último año, Escuela Preparatoria Liberty

Todos nuestros estudiantes de HSD son increíbles y especiales de forma individual, pero la estudiante de último año de la Escuela Preparatoria Liberty, Annie DeForge, es una de esas estudiantes que es tan increíblemente impresionante, ¡que resulta un poco intimidante! A los pocos segundos de dialogar con ella, notará que está teniendo dificultades manteniendo el ritmo de la conversación y comprendiendo los términos, modelos y procesos complejos que ella articula fácil y claramente.



Annie DeForge presentando su proyecto titulado “Modelo matemático aplicado de sistemas dinámicos continuos de fluidos en tuberías” en el evento anual Beaverton-Hillsboro Science Expo de Intel, ganando el premio Mejor de la Feria.

Annie obtuvo el primer lugar en la categoría de Matemáticas y ganó el premio Mejor de la Feria en el evento anual Beaverton-Hillsboro Science Expo de Intel a fines de febrero por su proyecto titulado “Modelo matemático aplicado de sistemas dinámicos continuos de fluidos en tuberías”. Por haber ganado el premio Mejor de la Feria, Annie ha obtenido un viaje a la Feria Internacional de Ciencias e Ingeniería de Intel (ISEF, por sus siglas en inglés) en Phoenix, AZ, del 12 al 17 de mayo, en donde exhibirá su trabajo junto con estudiantes de todo el mundo.

La idea para la investigación tuvo sus raíces en su proyecto final de ingeniería para AP Física en su segundo año de preparatoria, donde diseñó y construyó un túnel de viento para efectuar pruebas aerodinámicas. Colocando un objeto en el túnel de viento y soplando viento a través de algo con forma de embudo, se puede enderezar el flujo del aire y examinar cómo se comporta el flujo de aire en relación con el objeto. Las aplicaciones prácticas de este tipo de investigación se encuentran en la industria aérea y automotriz.

Posteriormente, ella estudió la dinámica de fluidos, que tiene propiedades similares a la aerodinámica, y como estaba pensando en ideas para su proyecto principal, esa fue el área que finalmente seleccionó.

Su proyecto era interesante porque no estaba basado en una hipótesis. Más bien, tenía la intención de aumentar la comprensión y mejorar las herramientas disponibles para un problema que la industria está tratando de resolver.

El problema es este: ¿cómo se puede predecir el comportamiento de un fluido no newtoniano cuando está sujeto a varias fuerzas o presiones cuando solo se tiene información limitada sobre el fluido (por ej., densidad y viscosidad)? Los fluidos newtonianos, como el agua, tienen una fricción interna constante o viscosidad; los fluidos no newtonianos no la tienen. Por lo tanto, cómo un fluido no newtoniano se “pega” a sí mismo y a otros objetos, cambiará según la fuerza que se le aplique.

Un ejemplo de un fluido no newtoniano es *oobleck*: maicena y agua. Si el oobleck se golpea, se convierte en un sólido; pero si se toca lentamente con los dedos, se siente como un líquido. La arena movediza sería otro ejemplo de un fluido no newtoniano.

Annie usó varios polímeros, como maicena y goma xantana para crear suspensiones no newtonianas a las que podía aplicar fuerza y realizar pruebas matemáticamente.

Su proyecto involucró tres fases:

1. Primero diseñó un experimento para medir la viscosidad de los fluidos;
2. Luego, creó un modelo matemático que ayudaría a predecir el comportamiento de los fluidos en un momento específico, dada la cantidad de fuerza aplicada;
3. Finalmente, ella validó sus datos midiendo los fluidos a medida que fluían a través de un tubo.

Ella derivó su modelo matemático de la ecuación de Navier-Stokes, una ecuación diferencial grande e inestable que no es bastante práctica de utilizar. Para cada uno de los fluidos, Annie utilizó los datos que recopiló para simplificar y aproximar comportamientos y crear parámetros basados en esa ecuación.

La dinámica de fluidos computacional es un área de investigación bastante nueva y para la cual actualmente se están diseñando contrapartes de computadoras para realizar los tipos de cálculos que Annie hizo a mano. Su investigación proporciona herramientas adicionales y técnicas de aproximación para usar en la creación de modelos más completos y precisos para el comportamiento de fluidos.

Muchas industrias y aplicaciones necesitan este tipo de información: manufactura, suministro municipal de agua, alimentos y bebidas, irrigación, diseño de productos, ciencia de materiales, etc. También se pueden aplicar las técnicas y el análisis de fluidos a no fluidos, por ejemplo cuando los ingenieros estudian los patrones y la circulación del tránsito, pueden usar las mismas ideas matemáticas.

Fuera del laboratorio, Annie participa en campo a través y pista y campo —compitiendo en salto con pértiga, salto a lo largo y salto triple— y toca el saxofón alto en la banda. Ella también ha tocado el piano durante diez años. Su plan es especializarse en matemáticas aplicadas y ciencia de datos, posiblemente en Bentley University en Boston.

¡Todos nosotros en HSD estamos extremadamente orgullosos de ti, Annie! ¡Felicidades y te deseamos lo mejor para que continúes teniendo éxito en ISEF, en la universidad y en el futuro!

Tres equipos de HSD califican para el Campeonato Mundial de Robótica

Por primera vez, estudiantes de las cuatro escuelas preparatorias tradicionales del Distrito Escolar de Hillsboro participarán en los campeonatos mundiales de robótica, que se realizarán del 16 al 20 de abril de 2019 en Houston, Texas.

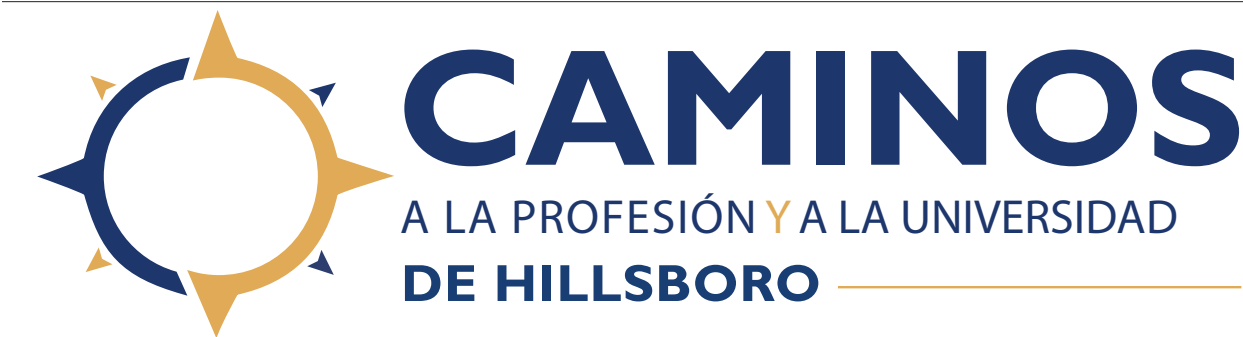
Los equipos FIRST Robotics Competition (FRC) de las escuelas preparatorias Glencoe y Liberty ascendieron a la máxima categoría de la competencia regional del Pacific Northwest District Championship en Tacoma a principios de abril. El equipo AEMBOT de Liberty, que estaba en 6to lugar en la liga, consiguió llegar hasta los cuartos de final, mientras que el equipo Shockwave de Glencoe llegó hasta las finales. Ambos equipos ganaron premios a nivel de distrito: AEMBOT por creatividad y Shockwave por innovación en los controles. Al final, ambos equipos se ubicaron en los primeros 10 mejores de 151 equipos de la Pacific Northwest (AEMBOT #9 y Shockwave #4).

El equipo Awesome Nerds FTC, un equipo de la vecindad que incluye estudiantes de Century y Hilhi, se unirá a los equipos de gran escala FRC de Glencoe y Liberty en la competencia FIRST Championship en Houston. Los robots FIRST Tech Challenge (FTC) caben fácilmente en una mesa e incluyen a 10 o menos estudiantes miembros [en el equipo], mientras que los robots FRC pesan alrededor de 120 libras y tienen equipos con 15-40 estudiantes.

FIRST Championship es un evento de cuatro días que consiste en cuatro competencias: FIRST Robotics Competition Championship, FIRST Tech Challenge World Championship, FIRST LEGO League World Festival y FIRST LEGO League Junior World Expo. La competencia FIRST Championship normalmente se lleva a cabo en conjunto con la conferencia FIRST Championship, que cubre una amplia variedad de temas en los campos de la ciencia, tecnología, ingeniería y robótica.



Por primera vez, estudiantes de las cuatro escuelas preparatorias tradicionales competirán en los campeonatos mundiales de robótica en Houston, TX.



Aprendizaje durante todo el año en Caminos a la Profesión y a la Universidad: Programas de verano con un enfoque CCP en el Distrito Escolar de Hillsboro

Proporcionar caminos claros y viables a todos los estudiantes sigue siendo una prioridad en el Distrito Escolar de Hillsboro mientras continuamos nuestro enfoque en la preparación para la profesión y la universidad.

Nuestros programas de Caminos a la Profesión y a la Universidad (CCP, por sus siglas en inglés) reúnen a las partes interesadas de la comunidad, socios industriales, estudiantes y padres durante todo el año. El Distrito Escolar de Hillsboro ofrece una variedad de opciones para que los estudiantes participen en oportunidades significativas de aprendizaje. Los siguientes programas, que se llevarán a cabo durante el verano 2019, apoyan y se relacionan con nuestros esfuerzos para garantizar que todos los estudiantes estén preparados para la profesión y la universidad.

Campamento de innovación CTE

Sesenta y cinco estudiantes de escuela secundaria y preparatoria tienen la oportunidad de participar en el programa de verano de dos semanas, ofrecido por la Escuela Preparatoria Hillsboro, del 23 al 26 de julio y del 30 de julio al 2 de agosto. El campamento está dirigido por miembros del personal de Hilhi, Terry Alexander y Miguel Cholula. El Campamento de innovación CTE tiene como objetivo exponer a los participantes a diferentes caminos de profesiones y educación técnica disponibles como parte de los currículos que existen en nuestro distrito. Esta es una experiencia de aprendizaje basada en proyectos con énfasis en diseñar un producto, desarrollar un plan de negocios, crear prototipos y ejecutar el diseño, las pruebas y la presentación del producto. Doce estudiantes de escuela preparatoria son seleccionados para recibir pasantías remuneradas para ayudar en el campamento. El programa es financiado en su totalidad como un componente de nuestra subvención de dos años recibida del Departamento de Educación de Oregón en noviembre del 2017 para la revitalización de la educación profesional y técnica. Para obtener más información, comuníquese con Terry Alexander: alexandt@hsd.k12.or.us.

Hillsboro Youth Connect Camp

Hillsboro Youth Connect Camp (HYCC) es un esfuerzo colaborativo entre el Distrito Escolar de Hillsboro, el Departamento de Parques y Recreación de Hillsboro y el Departamento de Policía de Hillsboro para brindarles a los jóvenes marginados de escuelas secundarias la oportunidad de asistir de manera gratuita a una semana divertida de actividades apropiadas para su edad, llena de mensajes positivos, exploración profesional y aprendizaje. HYCC ofrece un campamento para niños y un campamento para niñas que permite a los estudiantes interactuar con la naturaleza, visitar negocios locales, realizar excursiones y capacitación en el Departamento de Bomberos de Hillsboro y el Departamento de Policía de Hillsboro. Los estudiantes están expuestos a una variedad de juegos interactivos que les enseñan lecciones sobre trabajo en equipo, comunicación, deportividad, respeto y una mentalidad de crecimiento. Los estudiantes escuchan a una variedad de adultos motivacionales y estudiantes de preparatoria que comparten sus historias. HYCC se lleva a cabo durante las dos primeras semanas de agosto. Para obtener más información o para averiguar cómo apoyar este programa, comuníquese con Rian Petrick: petrickr@hsd.k12.or.us.

Campamento Chicas STEM

A través de una asociación STEM compartida entre Adelante Chicas y el Distrito Escolar de Hillsboro, las jóvenes que participaron en nuestros dos clubes Adelante Chicas (Evergreen y South Meadows) asisten a un campamento de una semana enfocado en STEM, que brinda a las estudiantes la oportunidad de participar en actividades divertidas de aprendizaje en un entorno seguro que promueve la salud social/emocional. El campamento de verano Chicas STEM cuenta con el generoso respaldo de Intel, que proporciona voluntarios para ayudar a facilitar las experiencias de aprendizaje. Este campamento STEM se lleva a cabo la 3^{ra} semana de julio. Para más información, comuníquese con Ángeles Godínez-Valencia: agodinez@centrocultural.org

Campamento de verano de inmersión lingüística en español

El campamento de verano de inmersión lingüística en español ofrece a estudiantes de lenguaje dual (DL, por sus siglas en inglés) de preescolar a 5to grado, desarrollo del idioma español con un énfasis en el dominio de destrezas fundamentales y discurso académico arraigado en el enfoque de proyectos basados en la exploración de caminos a la profesión y a la universidad. Los estudiantes de lenguaje dual están inmersos en la perspectiva, los sonidos, los gustos y las experiencias del idioma español y entienden cómo su talento de idiomas impacta diferentes caminos profesionales. Para más información, comuníquese con Raquel Lemus: lemusgar@hsd.k12.or.us y Jeniffer Modolo: modoloj@hsd.k12.or.us

Programa Verano 8.5 de escuela preparatoria

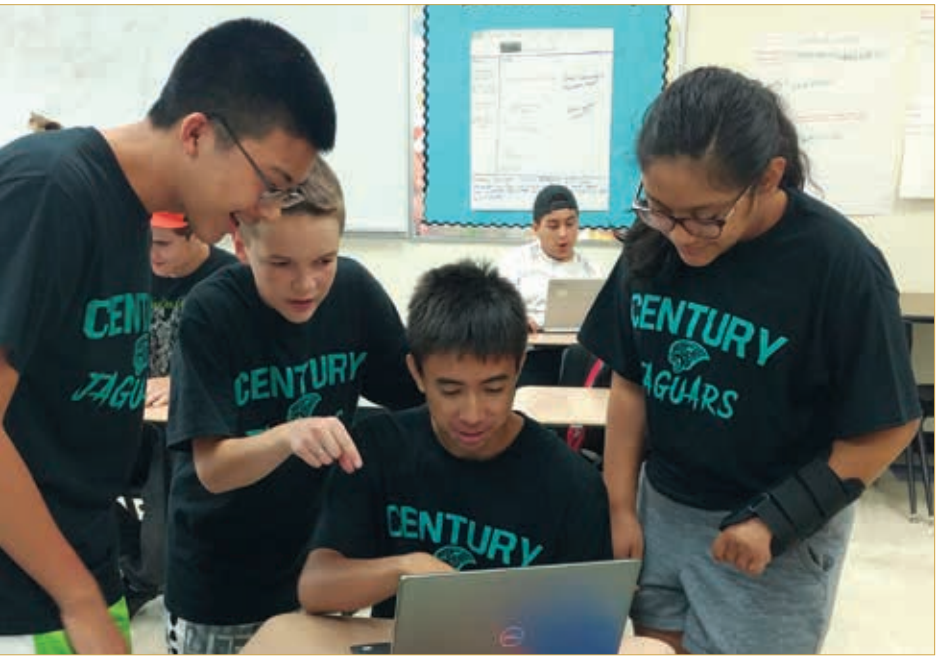
El propósito del programa Verano 8.5 es crear un puente académico y social entre los grados 8 y 9. Nos enfocamos en las destrezas de estudio académico enfocado en matemáticas de 9no grado, exploración para la preparación a la profesión y a la universidad y apoyos sociales. Nuestra meta es construir relaciones positivas con otros estudiantes y el personal, y desarrollar la cultura escolar. Los estudiantes entrantes a noveno grado de todo el distrito comienzan a hacer conexiones con otros estudiantes entrantes a la escuela preparatoria y con algunos de sus futuros maestros durante las primeras dos semanas de agosto. Se da la bienvenida al apoyo de la comunidad que también se hace presente; ejemplos de los últimos años han sido Dutch Bros, Orenco Eye Care, The Printory e Intel. Para más información, comuníquese con Morgan Quimby: quimbym@hsd.k12.or.us.

Página informativa de Caminos a la Profesión y a la Universidad

Como una forma de navegar por todos los programas y caminos CCP disponibles en las escuelas preparatorias y sus grupos escolares, hemos creado documentos de una página que resumen los programas, al igual que la información de contacto de los instructores y las secuencias de cursos. Cada año se agregan y actualizan los programas. Para ver qué caminos están disponibles en el grupo escolar de su escuela preparatoria en un momento dado, visite nuestro sitio web siguiendo el enlace o escaneando el código QR.



www.hsd.k12.or.us/CCPonepaggers



El programa Verano 8.5 de escuela preparatoria ha ayudado a los estudiantes en el desarrollo de destrezas, matemáticas y preparación para la profesión y la universidad. El programa está disponible en nuestras cuatro escuelas preparatorias con múltiples opciones de sesiones.

Este es un momento emocionante para que socios empresarios sean voluntarios, patrocinadores de programas y anfitriones de pasantes estudiantiles. Para obtener más información sobre oportunidades de pasantías, explore nuestro portal de pasantías: www.hsd.k12.or.us/CCPintern

Manténgase informado sobre el programa de Caminos a la Profesión y a la Universidad del Distrito Escolar de Hillsboro a medida que continuamos creciendo. Por favor, visite el sitio web de HSD Career & College Pathways en: www.hsd.k12.or.us/CCP



www.hsd.k12.or.us/ccp

Voluntarios Donaciones



Aquí en HSD, tenemos la fortuna de contar con muchos donantes generosos y voluntarios que apoyan a nuestro personal, a nuestros estudiantes y a nuestras familias. Las necesidades que satisfacen todos los socios individuales y comunitarios tienen un impacto duradero en nuestra cultura y nos hacen quienes somos hoy. Estamos mejor gracias a todos sus corazones generosos. ¡Gracias, desde el fondo del nuestro!

Heroína voluntaria: Williane Tenca

En esta edición de *Una Mirada al Interior*, nos gustaría destacar a uno de nuestros héroes voluntarios: Williane (Willie) Tenca, entrenadora principal de FIRST Robotics Competition (FRC) de Glencoe, Equipo 4488 Shockwave.

Héroe es una palabra muy poderosa, pero que no está fuera de lugar al describir a Willie. La cantidad de tiempo, dedicación y sacrificios personales que ha hecho por el aprendizaje y las experiencias de los estudiantes es simplemente impresionante.

Originaria de Brasil, Willie obtuvo una licenciatura en comunicación social y publicidad antes de mudarse a los Estados Unidos con su esposo Alex, quien obtuvo su PhD en ciencias de la computación en UCLA. Una oportunidad de trabajo trasladó a la pareja y sus dos hijos a Corvallis, donde Willie comenzó un programa de post-bachillerato en ciencias de la computación y consiguió un trabajo como gerente de proyectos.

Cuando su hijo mayor, Jean, ingresó a Crescent Valley High School en 2003-04, sucedió que la escuela estaba empezando un equipo FRC (Equipo 955), uno de los primeros en Oregón. Jean se unió al equipo y Willie aceptó ayudar a supervisar, escribir el manual, recaudar fondos, etc. Mientras tanto, su hijo menor, Caio, de 7mo grado, estaba participando en un equipo de FIRST LEGO League (FLL) en su escuela secundaria.

Y, de esa manera, se encendió una chispa en la familia y no habría que mirar atrás. Willie pronto dio de baja sus clases y renunció a su trabajo para poder enfocarse en la robótica.

La familia se mudó de nuevo en el verano de 2004 y ambos hijos querían continuar participando en robótica. Los Tenca basaron su búsqueda de hogar en encontrar escuelas que tuvieran equipos a los que sus hijos pudieran unirse, o al menos en aquellas que tuvieran la voluntad de comenzar esos programas. Una reunión casual programada con el maestro de talleres de Westview High School, en el estacionamiento de la Escuela Preparatoria Liberty, (donde tenían la intención de reunirse con Chris Steiner, que trabajaba allí como maestro de ciencias en ese momento) llevó a los Tenca a Westview. Allí, Willie fundó y entrenó al Equipo 1510 durante los próximos tres años.

Luego tomó un descanso de los entrenamientos y formó parte del comité de planificación de FIRST Oregon y FIRST Washington durante varios años. Ella también comenzó su propia empresa de ingeniería de localización. Pero ella extrañaba a los estudiantes, y cuando Chris Steiner (quien en ese momento era el maestro en asignación especial de ciencias de HSD) hizo una petición a Jean en el año 2013 para ayudar a iniciar un equipo de FRC en la Escuela Secundaria Glencoe, Willie vino con él.

Para entonces, Jean había obtenido su licenciatura en ingeniería eléctrica de la Universidad de Washington y se había unido a su padre en Synopsys. Jean siempre había disfrutado de los aspectos más técnicos de la robótica, mientras que su madre era buena en la administración. Por lo tanto, era natural que Willie asumiera el papel de entrenadora, mientras que Jean asumió el papel de mentor principal.

En estos días, Willie, Alex, Jean y la esposa de Jean, Sarah, están todos involucrados con el Equipo 4488 Shockwave. Willie es la entrenadora principal, Alex es el mentor principal de programación, Jean es un mentor principal y líder de integración, y Sarah es la mentora principal de estrategia y la mentora mecánica. Entre los cuatro, han dedicado más de 2860 horas esta temporada como voluntarios —1195 de esas horas han sido de Willie.

“A los voluntarios no se les paga, no porque no tienen ningún valor, sino porque son invaluableles”.

—Anónimo

Caio y su esposa Rebekah también estarían involucrados si ellos vivieran más cerca y no estuvieran cuidando a dos hijas pequeñas. Tanto Jean como Caio planearon sus bodas en torno a la robótica, y Caio y Rebekah planearon el nacimiento de sus hijos en torno a la robótica —¡esa es una verdadera dedicación!

Willie es un líder respetado en la comunidad FIRST. Ha diseñado todos los mapas de pistas y espacios (diseño de la competencia) para las competencias en la división Pacific Northwest desde 2011, y organiza talleres y capacitaciones para otras escuelas que desean mejorar o iniciar equipos.

De voz suave y extremadamente humilde, Willie ciertamente no es alguien quien busque atención. Para ella, los estudiantes son lo primero. Ella está tan orgullosa de cada uno de ellos como lo estaría si fueran sus propios hijos, y tiene mucho de qué estar orgullosa. Durante los últimos siete años, el Equipo 4488 Shockwave ha construido 25 robots, ha competido en 36 eventos y ha obtenido un total de 56 premios. El año pasado, el equipo compitió en los campeonatos mundiales de Houston, donde terminaron quinto entre 3600 equipos. Han sido elegidos para competir nuevamente, junto con el Equipo 6443 AEMBOT de Liberty y el equipo Awesome Nerds FTC (ver la pág. 12), por lo que estaremos emocionados de saber cómo será su experiencia.

La palabra “gracias” simplemente no parece suficiente para todo lo que Willie y su familia les han dado a los estudiantes del Equipo 4488 Shockwave. Pero, por favor, sepan que le agradecemos y que estamos infinitamente agradecidos por su tiempo, talento y pasión.

Robótica de Glencoe - Equipo 4488 Shockwave

El equipo de robótica de la Escuela Preparatoria Glencoe, Equipo 4488 Shockwave, ha tenido una exitosa temporada 2018-19. Siga el enlace o escanee el código QR para ver un video sobre el equipo, los estudiantes y la presentación de su robot de competencia durante el RoboExpo 2019.

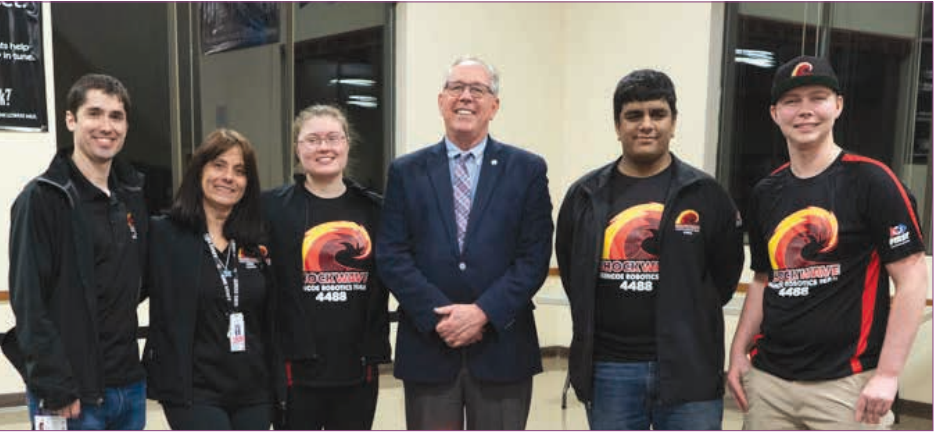


Foto de izquierda a derecha: Jean Tenca, Willie Tenca, Anna Meneely (capitana del equipo Shockwave), Steve Callaway (alcalde de la Ciudad de Hillsboro), Shawn Grewal y Brittan Crays (capitanes del equipo Shockwave).

¡Celebre la semana de voluntarios en las escuelas públicas!

22-26 de abril de 2019

Información para voluntarios: www.hsd.k12.or.us/volunteering

Socios Comunitarios

Hillsboro Schools Foundation

Evento de trituración

El Departamento de Policía de Hillsboro, en colaboración con Hillsboro Schools Foundation (HSF), está llevando a cabo un evento de trituración de documentos el sábado, 4 de mayo, de 8 a.m. a 12 p.m. en el Centro Administrativo del Distrito Escolar de Hillsboro, 3083 NE 49th Place. La trituración es segura y se realiza al momento; hay un límite de tres cajas de archivos; la hora de finalización del evento puede cambiar si los camiones se llenan pronto. Hay una donación sugerida de \$5 que beneficiará a Hillsboro Schools Foundation.

Liga HSF

Como una organización dirigida por voluntarios, hay una gran variedad de oportunidades para compartir su tiempo y talento con Hillsboro Schools Foundation. Desde ayudar a planificar el evento Gala Anual y Subasta, hasta participar en el comité de subvenciones innovadoras, ayudar con el alcance a la comunidad y mucho más: ¡HSF lo necesita! Visite www.hsfonline.org para obtener más información.

Cámara de Comercio de Hillsboro

La Cámara de Comercio de Hillsboro está organizando varios eventos emocionantes esta primavera. Justo después de esta publicación se llevará a cabo la cena **Crystal Apple Awards**, que honra a treinta y dos miembros del personal que ejemplifican la excelencia en la educación. Visite bit.ly/2UHj5eG para ver quiénes fueron nominados y quiénes fueron seleccionados para el codiciado premio.

Luego, se llevará a cabo el evento **Hillsboro Awards Gala** el jueves, 9 de mayo, de 5:30 p.m. a 9 p.m. en NW Events and Environments, 2900 NE Century Blvd., en la cual varios miembros de la comunidad serán reconocidos como “estrellas brillantes” y serán honrados por sus importantes contribuciones a Hillsboro. Una de las categorías es Outstanding Youth (juventud sobresaliente), y este año el reconocimiento será para el estudiante *junior*, Ryan Smith, de Glencoe. Los boletos tienen un precio de \$70 cada uno y se pueden comprar en www.hillsborochamberor.com.

Finalmente, el domingo, 19 de mayo, desde el mediodía hasta las 5 p.m., se llevará a cabo el **15to Festival Cultural Latino** en el centro de Hillsboro. Habrá presentaciones, actividades, comida, puestos de artesanos y más. ¡No se puede perder este evento gratuito para toda la familia!

Policía de Hillsboro

Evento de recolección de medicamentos

El Departamento de Policía de Hillsboro está organizando un evento de recolección de medicamentos el sábado, 27 de abril de 10 a.m. - 2 p.m. en su recinto principal, 250 SE 10th Ave. No se aceptan objetos cortopunzantes, soluciones intravenosas o desechos médicos. Para más información sobre los artículos aceptados, comuníquese con Earleen Reimann: 503-681-5207 o en correoearleen.reimann@hillsboro-oregon.gov.

Parques y Recreación

Ya están abiertas las inscripciones para los campamentos de verano

Permanezca cerca de su hogar este verano eligiendo entre los campamentos acuáticos y deportivos, campamentos de aventura y de la naturaleza, campamentos de STEAM y campamentos de artes escénicas en Hillsboro. La variedad de horarios, actividades y precios hacen que el campamento de verano esté al alcance de cada familia. Con más de 80 campamentos disponibles, los campistas pueden aprovechar al máximo sus vacaciones de verano. Haga su selección hoy en: www.hillsboro-oregon.gov/summercamps.

Centro Cultural Artístico Walters

Las dos últimas presentaciones de la serie de conciertos 2018-19 se llevarán a cabo en mayo:

- **Cumbre de Guitarras Acústicas**, viernes, 3 de mayo, 7:30 p.m., presentando a Mark Hanson (ganador de un premio Grammy), Terry Robb (miembro del salón de la fama de música de Oregón), y el invitado especial, Jeff Peterson. Los boletos cuestan \$18 por adelantado y \$22 el día del evento.
- **Portland Youth Philharmonic**, sábado, 18 de mayo, 2:00 p.m. Con un repertorio que rivaliza con el de las orquestas profesionales más importantes, Portland Youth Philharmonic reúne a algunos de los mejores músicos emergentes del país, conocidos por sus excelentes y aventureras presentaciones. Los boletos cuestan \$5 por adelantado y \$8 el día del evento.

Si lo que le interesa son las **clases**, ¡Walters tiene clases para niños pequeños y padres, jóvenes, adolescentes y adultos en arcilla, pintura, dibujo, guitarra y más! Visite su sitio web en bit.ly/2OY0ypo.

Bibliotecas Públicas de Hillsboro

Las bibliotecas públicas de Hillsboro celebrarán el **Día de los Niños** con actividades especiales, libros y pastel el domingo, 28 de abril, de 3:30 p.m. - 5:00 p.m. en Shute Park, 750 SE 8th Ave. Luego, el sábado, 18 de mayo, Library Foundation of Hillsboro celebrará su 30mo aniversario organizando una hora social, una cena y una conversación con **Phillip Margolin**, abogado defensor de Portland y autor superventas de novelas de suspenso del *New York Times*. Compartirá información sobre su profesión y hablará sobre "The Perfect Alibi", una de sus novelas de crimen más sinuosa y fascinante hasta el momento. Los boletos cuestan \$75 y se compran en www.libraryfoundationhillsboro.org.

Bag&Baggage Productions

La propia compañía de teatro profesional de Hillsboro, Bag&Baggage Productions, presenta su producción final de la temporada 2018-19: "Peter and Wendy".

La adaptación de Jeremy Bloom del cuento clásico de JM Barrie profundiza en el lado más oscuro de Neverland, desglosando la historia en sus partes más esenciales e imaginativas, y creando una exploración mucho más adulta de la psicología y el significado subyacente de uno de los más famosos cuentos “para niños” jamás contados. El espectáculo claramente no es para niños, sino que es una exploración única de Bag&Baggage de uno de los grandes clásicos de la literatura occidental. Las presentaciones serán del 2 al 19 de mayo de 2019 en The Vault Theatre, 350 East Main St.,

Hillsboro. Visite www.bagnbaggage.org para más información y para comprar boletos.

STAGES Performing Arts Youth Academy

STAGES Performing Arts Youth Academy se complace en presentar su obra de primavera, "Honk! JR." Adaptado para actores juveniles, "Honk! JR." es una celebración conmovedora de ser diferente que seguramente deleitará a las audiencias de todas las edades con su humor chispeante, encanto único y puntaje memorable. Las presentaciones serán los viernes, sábados y domingos, del 19 de abril al 5 de mayo. Los boletos para adultos cuestan \$15, y los boletos para los jóvenes cuestan \$13 en www.stagesyouth.org.

Hillsboro Rotary

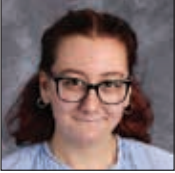
Estos son los estudiantes del mes (desde la última edición) que fueron seleccionados por sus orientadores para presentar informes actualizados de sus escuelas ante el Hillsboro Rotary Club. Cada uno es elegible para competir por una beca del club.



Huan Tran
Hilhi



Jed Steinhoff
Liberty



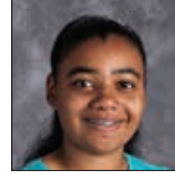
Chloe Ollila
HOA



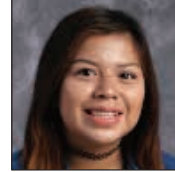
Makayla Butler
Century



Shawna Ashley Ingram
Hilhi



Deja Stubbs
Liberty



Britney Garcia
MEC Connect



Johnny Ngo
Century



Noe Castillo
Glencoe



Morgan DeBord
Glencoe



Sydnie Rissel
Hilhi



Aidan Maloney
Liberty



Linda Monterosso
Century



Allyson Giard
Glencoe



Jennifer González-Phillips
Hillsboro Big Picture



File Aguilar Valencia
Hilhi



Chivon Ou
Liberty



Libby Teays
Century

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT
Presents Presenta

5th

*proud
to be*

ANNUAL HSD FESTIVAL

5^{to}

*orgullosos
de ser*

FESTIVAL ANUAL HSD

a showcase of student creativity and talent

una exhibición de creatividad y talento estudiantil



Join us as we feature student performances, an art walk, STE(A)M Pavilion, Career and College Pathways, community partners, cornhole tournament, mascot challenge and more!

Saturday, May 11th 2019

8am-1pm

Downtown Hillsboro

In conjunction with Hillsboro Farmers' Market

¡Acompáñenos! Tendremos presentaciones estudiantiles, exhibición de arte, pabellón STE(A)M, Caminos a la Profesión y a la Universidad, socios comunitarios, torneo de *cornhole*, concurso de mascotas escolares y ¡más!

sábado, 11 de mayo de 2019

8am-1pm

El centro de Hillsboro

En conjunto con Hillsboro Farmers' Market

www.hsd.k12.or.us/festival

#ProudtobeHSD

#HSDmascotchallenge